November 8, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta



Sra. Yvonne Lacle a duna acto di presencia como Gobernador interino

Durante un acto solemne den Parlamento

Sra. Yvonne Lacle a duna acto di presencia como Gobernador interino

AYERA mainta a bin hunto den un reunion solemne di Parlamento, pa cumpli cu stipulacionnan di ley cu ta regarda reglamentonan di Gobernador, articulo 14 inciso 2 cu ta fiha cu e Gobernador interino di pais Aruba mester presenta den un reunion solemne di Parlamento.
Cu un transcripcion di e decreto real y e acto di huramentacion cu ta decreta e persona den e cargo di Gobernador interino n'e prome ocasion cu e fungi como tal.

Cumpliendo cu e stipulacionnan aki, a keda entrega dor di ayudante di Gobernador na Parlamento y despues cita pa Griffier di Parlamento, e documentonan concerni, caminda Gobernadora interino, sra Yvonne Veronic Lacle-Dirksz ta actua como Gobernador interino.

Sra. Yvonne Lacle-Dirksz ta un persona preciso, envolvi y cu ta gusta traha dirigi riba resultado. Un persona cu ta cla pa yuda y cu por uni otronan. Alabez e ta un persona cu un trayectoria amplio di trabou. Como maestro y docente den enseñanza pa 42 aña el a forma un cantidad di nos hobennan adultonan di awe.

El a yega di fungi como Director di Gabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda. Aki su trabao diario di maneha dicho Gabinete, el a traha cu studiantenan y pacientnan Arubano.
Presidente di Parlamento a expresa cu e hecho cu señora Gobernadora ta un ser femenino ta haci'e sinti su mes hopi orguyoso di dje y cu e ta kere esaki ta conta sigur pa tur otro hende muher.

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras a gradici e Gobernador interino saliente, señora Ella Alicia Tromp-Yarzaray, pa su dedicacion y contribucion y bon trabou durante 8 aña cu e tabata Gobernador interino.
Den oranan di atardi, tabatin un recepcion n'e cas di Gobernador na Maria Christianastraat, unda invitado di tur gremio a bay felicita nos Gobernador interino nobo.



Presidente di Parlamento a felicita Su Excelencia Gobernadora Interino den nomber di Parlamento y Pueblo di Aruba

DIALUNA mainta, 7 di november, Aruba a bini hunto den un reunion solemne pa cumpli cu stipulacionnan di ley cu ta regarda reglamentonan di Gobernador, articulo 14 inciso 2 cu ta fiha cu e Gobernador Interino di pais Aruba mester presenta den un reunion solemne di Parlamento un transcripcion di e decreto real y e acto di huramentacion cu ta decreta e persona den e cargo di Gobernador Interino na e prome ocasion cu e fungi como tal.
Cumpliendo cu e stipulacionnan aki, a keda entrega dor di ayudante di Gobernador na Parlamento y despues cita pa Griffier di Parlamento, e documentonan concerni, caminda Gobernadora interino, Su Excelencia señora Yvonne Veronic Lacle-Dirksz ta actua como Gobernadorna Interino.
Presidente a yama bon bini na Su Excelencia Gobernadorna Interino señora Yvonne Veronic Lacle-Dirksz y su distinguido esposo den Parlamento di Aruba.

Den nomber di pueblo Arubano el a felicita Su Excelencia Gobernadora y su famia pa e encargo aki.
Wyatt-Ras den su discurso dirigi na nos Gobernadora Interino a trese dilanti cu su Excelencia ta conoci como un persona confiable cu hopi iniciativa y entusiasmo.

Un persona preciso, envolvi y cu ta gusta traha dirigi riba resultado.
Un persona cu ta cla pa yuda y cu por uni otronan.
Alavez cu su Excelencia ta un persona cu un trayectoria amplio di trabou.
Como maestro y docente den enseñansa pa 42 aña el a forma un cantidad di nos hobennan adultonan di awe.

Tambe el a ocupa cargonan riba nivel halto di maneho pa pais Aruba.
Su Excelencia a fungi como Director di Kabinete di e minister Plenipotenciario na Hulanda. Aki banda di su labornan diario di maneha dicho Kabinete el a traha cu studiantenan y patientnan arubano. Tambe e tabata adjunct-director di Maria College MAVO.

Awor cu e cargo sumamente importante Su Excelencia Gobernadora Interino lo tin un tarea na momento cu su Excelencia Gobernador ta ausente, p. e. pa motibo di compromisonan di trabou den exterior.
Señora Gobernadora Interino tin cu vigila e interes di Reino den pais Aruba, pero tambe e interes general di Aruba den Reino.
Presidente di Parlamento a expresa cu e hecho cu señora Gobernadora ta un ser femenino ta haci'e sinti su mes hopi orguyoso di dj'e y cu e ta kere esaki ta conta sigur pa tur otro hende muher.

Presidente di Parlamento a gradici alavez e Gobernadora Interino saliente, señora Ella Alicia Tromp-Yarzaray, pa su dedicacion y contribucion y bon trabou durante 8 aña cu e tabata Gobernadora Interino.

Wyat-Ras a finalisa su discurso pidiendo Dios Todopoderoso pa bendiciona y ilumina caminda di su Exelencia Gobernadora Interino y pa laga e ta su guia.

Wyatt-Ras tabata contento cu e entidadnan cu acudi na e reunion importante aki.



Het kan verkeren

HAYANDO e copia di un carta cu Juan David Elias Yrausquin a manda pa Mike Eman, anunciando su retiro for di partido AVP, pa cual el a splica e motibo. E motibo no ta mucho diferente di loke cu Otmar Oduber a duna como motibo, maske cu den caso di Otmar Oduber, e no por a sigui traha cu su coleganan Minister.

Pero unda nos por a lesa, unda Juan David Yrausquin ta bisa cu el a retira como Minister, ta relaciona cu e acuerdo cu Hulanda a wordo sera dia 3 di juli. Motibo di esaki, ta cu fuera e decepcion di e acuerdo sera, "mi no por identifica mi mes tampoco cu e decisionnan cu a ta wordo tuma, ni cu decisionnan cu no ta wordo tuma despues di esaki".
Y ta laga copia di e carta aki pa nos lectornan mes lesa. Y ora nos tende tur e bunita discursonan di ayera mainta, ta un solo comentario nos tin:

Het kan verkeren.

Juan David Elias Yrausquin
Sabana Liber 241
Alto Vista, Aruba

Alto Vista, 24 november 2014

Mike Eman
L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba

Re: retiro di partido

Estimado Mike,

Deu e presupuesto supletorio cu a yega Parlamento mi a lesa bo contesta na mi carta di algun dia atras.

Mi ta compronde cu e decision aki no ta uno facil, tin biaha mi ta pensa cu kizas mi mester siña adapta mi mes na circumstancianan nobo, manera e actidud di Hulanda, y conforma na e hecho cu nan tin mas poder cu nos. Di otro banda, e sentimento cu tin otro alternativa, y cu nos por (a) sali for di e situacion aki di un otro manera, door di tuma e decisionan fastioso nos mes, ta mas profundo y mas fuerte.

Manera bo mes ta bisa, politica no ta un sciencia perfecto. Mi ta di acuerdo cu bo den esaki, es mas mi ta kere politica no ta un sciencia at all, e ta mas emocionnan, sentimentonan y conviccionan profundo; principio, orguyo, dignidad. Dispuesto pa haci lo necesario pa realisa un meta of un principio mas grandi, hasta ora e consecuencianan por ta negativo riba termino corto y e resultadonan insigur. Mi ta wak ehempelnan den e historia orguyoso y exitoso di nos Pais unda cu apesar di a tuma e decisionan dificil y fastioso aki Aruba despues a sali padilanti den un forma impresionante. Kizas pensa di e forma aki ta un eror, pero un eror cu mi ta incapaz y indispuesto pa coregi.

Aunke mi a retira como Minister caba pa e hecho cu e acuerdo cu Hulanda a wordo cera dia 3 di juli, mi mester bay mas leu awor y retira di partido tambe. Motibo di esaki ta cu fuera di e decepcion di e acuerdo cera, mi no por identifica mi mes tampoco cu e decisionan cu ta wordo tuma ni cu e decisionan cu no ta wordo tuma despues di esaki. Decisionan y falta di decisionan cu den mi opinion no ta honra esnan cu a pone nos Pais unda e ta awe ni tampoco ta sigura e futuro di nos Pais. Pa retira di partido no ta un decision facil, sinembargo e ta necesario pa cera e capitulo aki di mi bida. Haci lo contrario, keda den partido y haci comosifuera tur cos ta ok, lo ta un hypocrecia di mi banda.

Un biaha mas mi kier gradici bo pa e oportunidadnan cu bo a duna'mi, e espacio pa por a comparti y diferencia di opinion cu bo y partido den e ultimo añanan, como tambe pa e confianza cu bo a deposita den mi.

Aunke nos por diferencia di e forma cu ta duna contenido na dje, mi ta keda admira bo dedicacion desinteresa na servicio publico y e bienestar general.

Mi ta termina deseando bo sabiduria den bo tarea y pidiendo nos Creador pa ilumina bo caminda.

Sinceramente,

Juancho

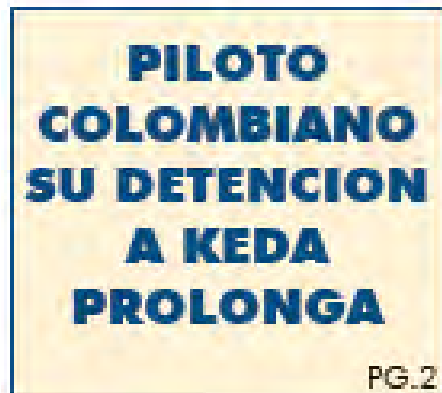
Un biaha mas

AWEMainta a haya razon

TABATA dia 29 di october ultimo, cu nos di AWEMainta a publica cu Juan David Yrausquin lo t'e proximo Minister Plenipotenciario di Aruba. Awe cu masha orguyo nos por bisa cu nos tabatin razon. Y e hecho aki, a pone hopi di loke ta yama nan mes colega (colebra) den prensa rabia y a cuestiona nos publicacion.

Pero awe un biaha mas, nos ta demostra, cu ora ta practica un periodismo veraz, bo ta gana respet di bo fuentenan, cu ta sigui kere den e forma di hiba periodismo na Aruba.





PROXIMO MINISTER PLENIPOTENCIARIO NA HULANDA LO TA JUAN DAVID YRAUSQUIN



Ayera si

Corte di Apelacion a condena Indra Stamper pa su envolvimento den morto di Ash Ramchandani



AYERA Corte Superior a yega na un sentencia den e caso den apelacion contra e sospechoso Indra T.M.Stamper, acusa di a causa un accidente dia 7 di october 2014 riba spiraal rotonde dilanti di Aeropuerto. E accidente aki a causa morto di e comerciante Ashok (Ash) Ramchandani.
Huez den Prome Instancia a declara e sospechoso, Indra Stamper liber. Punto treci padilanti durante e tratamento den Prome Instancia tabata cu e sospechoso ta sufri di epilepsia.

Ministerio Publico a bay den apelacion contra e decision aki y e caso a wordo trata di nobo.
Ayera e decision pues a bira conoci.
Indra Stamper a wordo haya culpable di a causa un morto di e comericante, Ashok (Ash) Ramchandani ora cu e tabata hib'e Aeropuerto y a causa un accidente cu e resultado fatal.

Indra Stamper a wordo condena pa un castigo di 6 luna condicional, 2 aña di prueba, mas 240 ora di dienstverlening (of 120 ora sera) y 3 aña di prohibicion pa stuur auto.

Comision ProSiguridad ainda ta sperando riba contesta di Gobierno

Mirando cu for di dia 13 di october, Gobierno a cera un compromiso cu Comision ProSiguridad y ainda nos no a haya contesta rib'e acuerdo aki, como tampoco riba nos manifiesto; nos comision a dicidi di acudi na nos Parlamento, pa urgi nos dirigentenan enfoca nan atencion ariba siguridad.
Considerando cu awe Parlamento ta tratando presupuesto di finansas di 2017 y nos no a tende nada di un nota di cambio pa aumenta presupuesto pa husticia cu 10 miyon, nos ta acerca e organismo aki di nos pais Aruba pa actua manera ta coresponde.
Nos ta pidi Parlamento como e instancia cu mester controla Gobierno, pa yama Minister Dowers pa rindi cuenta pa loke ta referi su maneho di husticia. Esey ta parti di e trabou di Parlamento di Aruba.
Criminalidad no a stop; atraco, hortamento di auto, kiebro den negoshi y ilegalidad ta sigui. Comerciante y ciudadanonan ta sufriendo cu insiguridad, e pregunta ta: te cu ki dia nos tin cu sigui soporta e situacion aki?
Comision ProSiguridad, un biaha mas, ta haci yamado na Gobierno di Aruba pa haci di nos siguridad un PRIORIDAD.

Mientras cu Mike Eman
a anuncia 2 candidato,

Un so e por a presenta den persona di Juan David Yrausquin

Richard Arends a gradici p'e honor



PROME Minister Mike Eman siman pasa, sigur den su calidad di lider di Gobierno a anuncia cu tin dos candidato cu mester pasa ainda den e proceso di 'screening' prome nan por wordo huramenta como Minister di Gabinete Eman II. Talentonan hoben cu Aruba mester pa sigui cu e trabou.
E prome tabata conoci, y ta Juan David Yrausquin, kende lo bira e proximo Minister Plenipotenciario, kende a keda presenta oficialmente ayera mainta na Cas di Partido.



E otro candidato, cu Prome Minister Mike Eman tabatin den mente, te hoben, Richard Arends, kende tin tur potencial pa bira Minister, pero el a pidi pa tuma e nominacion den consideracion.

Den fin di siman, el a reuni cu su famia, pa ayera mainta, despues di largo deliberacion, conclui cu e ta gradici p'e honor.

Richard Arends ta famia di e Minister di Turismo, saliente, Otmar Oduber, y e sigur no kier wordo mira cu el a traiciona famia.

Maske e tin tur cualidad pa ocupa e puesto cu Otmar Oduber a bay laga. Richard Arends, ta un di e conseheronan principal den negociacionnan cu CITGO y Valero y nos sigur a kere cu e lo asumi e responsabilidad di Minister di Turismo, pasobra nos sa cu e por haci e trabao.
Pero pa evita problema den famia, el a gradici Mike Eman p'e confianza deposita.

Awor partido lo mester busca un otro candidato, si nan kier yena e vacatura di Otmar Oduber, maske nos ta kere cu faltando 11 luna pa proximo eleccion, lo ta na su lugar pa reparti e responsabilidad bao di e demas Ministernan.

Pero di otro banda, nos ta ser informa cu esey no ta bon, pasobra no ta sano pa un Conseho di Minister consisti di mesun cantidad di Minister (8) pa ora cu tin un discusion, mester tin un pa kibra e empate.

Candidato tin hopi, pero kende lo haya confianza di partido AVP, pesey no tin decision ainda.

Analisis

Stop di agita contra hende den pel

Pa: Gregorio Wolff

ALGUN dia pasa nos por a tende y lesa con e lider sindical di TOPA ta fulmina contra e preparación di Gobierno (Shelternan) pa ricibi refugiadonan politico for di Venezuela. Algo for di sla pasobra un persona no ta huy di su país pornada, hopi biaha ta pa motivo di peliger di su bida.
Si e agitación sigui y Presidente Nicolas Maduro keda na mando, confrontacionnan bira sangriente loke nos tur no ta spera, esaki por trece bida di lidernan na peliger, cu nan mester huy y bandona nan país, buscando asilo politico na otro paísnan e.o. Aruba.

E otro banda di e medaya ta, si e confrontacionnan trece un cambio di Gobierno, sigur cu ayudo di USA, nos ta bay haya situacionnan manera a sosode na Chili, Argentina, Brazil, Uruguay y mas país na Latino-America den e añanan 60 y 70 di siglo pasa.
Hopi líder di izquierda a ser mata, otronan a huy y busca asilo político na varios pais, den e añanan 60 y 70 di siglo pasa.

Tur hende sa cu e mayoría grandi di oposición derechista na Venezuela ta consisti di hendenan cu pensamento bon, pero semper den oposición derechista bo ta haya un 3 pa 5%, kendenan ta facista of super-derechista y kendenan kier tuma venganza riba nan opositornan cu morto.
Pues e fulminación y agitación di e líder di TOPA no ta su lugar.
Alabes un di e principionan sindical t'e solidaridad pa otro cu ta den peliger.
Ora hende ta den necesidad sigur ora su bida ta den peliger, nos mester por duna un man pa yude(nan).
Fulminando contra e gesto aki ta demostra un falta di sentimento humano pa otro ser humano den necesidad cu ta core pa scapa su bida.

Como Arubiano nos mester tog pensa humanamente y mi ta trece algun ehempel. Nos tur na Aruba kier e petroli Venezolano y gas tambe pa nos Refineria, pero e Venezolano cu ta huy pa scapa su bida no ta bon-bini na Aruba, nos no mester ta egoista
Un shen aña pasa, ora cu situación tabata difícil na Aruba, hopi Arubiano a bay Colombia, Cuba y tambe Venezuela pa traha y manda placa pa cria nan famia na Aruba.
Despues den e añanan 30, 40 y 50 di siglo pasa ta hopi hende di Bonaire pa scapa di e situación malo, a bin Aruba pa traha y yuda na famia, al final nan a keda Aruba.

Si e situación ta dicta cu nos mester ricibi refugiado politico for di Venezuela, loke nos como país chikito, como parti di Reino Hulandes cu ta cerca di Venezuela, mester haci ta, p'e cantidad di e refugiadonan político cu ta keda Aruba no mag di surpasa, laga nos bisa, ½ % of 1% di nos población (+ 600 - 1200 hende).
Esaki nos mester regla cu Hulanda y/of otro paisnan.
Pero semper nos mester keda hende drechi, esta sernan humano cu ta yuda otro sernan humano den necesidad, sigur esnan cu nan bida ta core peliger.

SITUACION NA VENEZUELA

Nos tur sa di e situación malo na Venezuela cu un scarcedad di hopi cos, consecuencia di un Gobierno di tendencia Socialista,cu un blokeo económico for di esnan mihor para económicamente y for di e país mas rico di mundo cu podernan económico hopi fuerte mes, esta USA, pa baha e Gobierno.
Tambe nos no mester lubida e corupcion grandi, según hopi e ta menos grandi compara cu e época di e partidonan AD y COPEI, pero ainda e ta grandísimo. Aserca Venezuela a ricibi dos golpi grandi e ultimo añanan .

Prome, ta prijs di petroli crudo cu a baha drasticamente for di riba di $80 pa $90 pa bari pa banda di $25/$30 pa bari. Esaki hunto cu e blokeo económico a haci e situación malísimo.
Di dos t'e secura barbaro cu nos a conoce e ultimo añanan cual a causa menos producción di cuminda, acerca a causa e problema di falta di electricidad y awa.
Awe por bisa cu después cu awacero a cay na abundancia tin solución pa awa y coriente.
E planta hydro-electrico di Guri tin bastante awa pa produci suficiente coriente p'e pais. Aserca e awaceronan a yuda cu e repletonan (resevoirnan) di awa tambe ta bon almacena pa soluciona e problema di awa.

DIA 11 NOVEMBER E DIALOGO TA INICIA

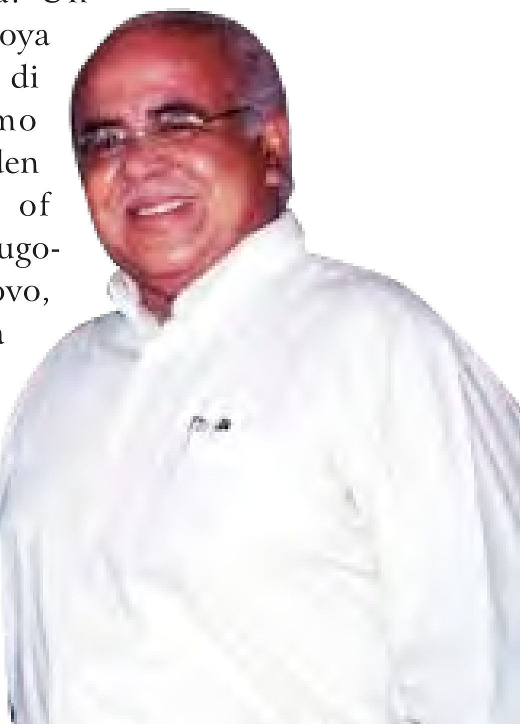
E situación n'e momento aki a calma hopi. Tin un Dialogo Nacional bao quia di e Nuncio Catolico, kende ta calmando e situación, después di e dos marchanan igual di tanto oposicion y di Gobierno. Tambe un welga general cu no a paralisa mucho empresa y cual no a ricibi acogida bao di pueblo.

CNE (Conseho Nacional Electoral) di Venezuela na october ultimo a tuma e decisión pa anula e referéndum pa baha Presidente Nicolas Maduro, ya cu despues di a screen banda di 1,5 miyon di firma, banda di 30% tabata ilegal/fraudulento.
Dor di esey nunca oposición por yega n'e 4 miyon firma cual t'e requisito pa tene e referéndum.
E anulación a causa e desturbionan di ultimo tempo.
Despues cu partidonan siman pasa a sinta hunto, a duna otro man, nan a dicidi cu dia 11 november e dialogo ta inicia, tambe lo tin varios grupo di trabao.
Den e proposición nobo di Oposición p'e dialogo, Oposicion a bandona su posición pa tene referéndum pa baha Presidente Maduro, awor nan ta exigi pa adelanta e eleccion presidencial, stipula den constitución pa final di 2018. Aserca nan ta pidi libertad pa banda di 100 persona cu ta preso.

Mientrastanto e prijs di petroli riba mercado mundial ta subiendo poco poco, después di e acuerdo OPEP (organización di paisnan cu ta produci petroli crudo) y otro paisnan cu no ta miembro di OPEP, pero tambe ta produci crudo, manera Rusia, algún tempo atrás.
Un infierno friu na Europa y/o Merca y Canada lo por pone e prijs subi te na $75 pa $80 pa bari, cual por yuda nihila hopi di e efectonan di e boycot económico.
Laga nos spera cu e dialogo nacional na Venezuela ta trankilisa e situación y cu no tin necesidad pa ricibi refugiadonan politico.

iger di vida

ELECCION NA MERCA
E siman aki, esta awe 8 novembert tin elección pa Presidente na Merca.
Un elección hopi comenta pa motibo di e dos principal candidatonan presidencial, Trump y Clinton.
Trump ta un candidato ideológicamente derechista, cu un cocktail di retorica reaccionario-derechista, racista, Xenofobia= rabia riba stranheronan y hopi otro posicion malo, cualnan ta dicta cu no ta bale la pena pa vota pe.
Un cos positivo t'e hecho cu e kier trece cambio den e política di NATO. Sigur pa loke ta Europa, unda e no kier un política agresivo contra Rusia, pero ta dispuesto pa dialoga cu Rusia y China pa baha e tensionnan na mundo y preveni un guera nuclear, tambe pa Europa mes paga pa su defensa, no USA.
Clinton t'e faborito di establishment, di Wall Street, di e corantnan mas grandi y otro medianan di información importante, di e industria grandi di arma di guera. Un persona cu a apoya tur e gueranan di Merca e ultimo 20 pa 25 aña, den forma directo of indirecto, na Jugoslavia, na Kosovo, na Somalia, na Afhanistan, na Irak, na Libia, na Jemen, na Syria y den su campaña a bisa bon cla cu bao di su presidencia e gueranan leu di Merca, pero pa "seguridad" di Merca e lo sigui cu nan y si ta necesario ta cuminsa cu otronan.
Pues e ta dispuesto pa sigui cu su carera di guera.



Un persona cu su escándalo di emailnan cu informacionnan clasifica y secreto, uzando su propio server sin seguridad y no esun oficial di Gobierno, durante e periodo cu e tabata Secretario di Estado di Merca. Esaki, pa hopi hende y pa instancianan hudicial ta un delito grave cu no a termina, ya cu e caso ta den investigación dor di husticia ainda.
Tambe ta conoci e actonan corupto, con el a uza e Clinton Foundation p'e fundación ricibi placa (miyonnan di dolar) di cierto pais encambio di fabornan di e estado Mericano.
Un di e lemanan di Trump contra Clinton ta: "Lock her up", "Sere".
Pa hopi Mericano ningún di dos merece e voto di confianza.

Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

"Prome Minister Mike Eman incapaz na guia un Gobierno!"

DURANTE un entrevista Parlamentario, sr. Guillfred Besaril, a duna su opinion riba e ultimo desaroyonan politico na Aruba.
Guillfred Besaril a declara lo siguiente: "Normal mi no sa duna mi opinion personal riba incidente- of desaroyonan politico ageno na mi propio partido. Awe mi ta haci un excepcion comokiera cu ta trata di un desaroyo general cu tin full nos comunidad preocupa.
Prome cu tur cos, mi kier a comparti e siguiente pensamento di e astronauta retira, sr. Chris Hadfield:

"Leadership is not about glorious crowning acts. Ultimately it's about keeping your team together, focused on a goal and motivated to do their best to achieve it. Especially when the stakes are high and the consequences really matter. It's about laying the groundwork for others' success, and then standing back and letting them shine".

Criminalidad y falta di seguridad den nos comunidad a alcansa proporcionnan nunca antes bisto.
Nos por papia libremente di un situacion "Out of Control"! Famianan Arubano ta den panico y ta simplemente spera cada dia cu nan no ta e siguiente na turno pa wordo atraca, maltrata of horta.

Comercio ta man na cabes cu criminalidad y hasta a yega n'e punto critico den cual operacion di nan negoshinan ta sumamente dificil pa motibo di e falta di seguridad.

Ademas di e criticanan severo den e maneho di husticia, tin preocupacionnan real den nos enseñansa.
Tur hende cu kier progresa of kier stimula progreso, ta compronde cu enseñansa t'e yabi pa un mihor futuro.
E yabi pa un bienestar sostenibel cu ta real. Pero awe e sector di enseñansa ta confronta tur sorto di reto manera e.o. falta di material, flexibilidad y apoyo profesional.

E resultadonan pober di e studiantenan cu a termina e nivel secundario den e ultimo 6 añanan ta papia idioma cla.
E cherry riba e bolo pa pueblo di Aruba ta definitivamente su cuido medico!"

Segun Guillfred Besaril, AZV a aumenta na dos ocasion den e ultimo 6 aña. Como sifuera poco, Gobierno a bira aumenta e BBO den forma di BAZV.
Sin consulta cu pueblo y sin cumpli cu nan promesa di elimita BBO. Ta hopi t'e gritonan di disgusto contra e sistema di cuido medico na Aruba.
Manera cu toca e tema aki, ta rabia, duele y decepcion ta subi bin laira!

Opinion general: Cuido medico actual ta laga hopi di desea!
Cuanto casonan lamentabel tabata tin e ultimo añanan. Cuanto na situacionan den cual nos ta puntra nos mes: "Pakiko mi ta paga anto?"

Cuanto hende tin 3 of mas luna ta warda riba specialista? Y con grandi e chens ta cu Gobierno no lo bolbe aumenta e AZV den un futuro cercano? Tur ta preguntanan valido y cu ta describi e frustracion y dolor den pueblo ora toca e tema di cuido medico general.
Diabierna mainta Aruba a lanta c'un gabinete cu falta un Minister. Esaki t'e di dos biaha den corto tempo c'un Minister, un exponente importante di un vision politico cu a inicia na 2009, ta bandona e barco cu palabranan practicamente idéntico:
"Mi no ta reconoce mas e moral y principio den cual e partido ta basa su mes riba dje!" Ademas e ex-Minister ta agrega cu AVP a usa e poder cu pueblo a presté pa haci y deshaci.

Dos minister di herarqiua importante den partido AVP a bay cu sentimento di decepcion pa un vision bunita riba papel, sinembargo leu di e realidad diario di pueblo, segun Guillfred Besaril.

Un Presidente di Parlamento ta bira bay laga partido AVP pa motibo di falta na tuma accion concreto den un incidente cu te awe ta un beradero berguensa pa Aruba su Parlamento.

A permiti Hulanda (negligencia) trapa bay den loke t'e nombramento di un Gobernador pa nos pais y awe Aruba ta sin un Minister Plenipotenciario na Den Haag.

Cada vez nos pais su comunidad ta wordo bergonza pa sr. Mike Eman. Sino ta core sconde bou palo, ta gritonan brabo na Aruba, te lamento di pushi na Den Haag!

Di berdad ta un conclucion tin den tur loke a bin ta acontece e ultimo dianan.
Un pregunta di cual su respuesta ta contundente:

"Cuanto ehempel mas of kico tur mester sigui sosode pa pueblo realisa cu t'e lider politico di nos pais, sr. Mike Eman, a faya barbaramente? "C'Mon Man!" Ken tur mester sigui "bula afo anto?" Parlamentario Besaril.



RODRIGUEZ – TAEKEMA

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot eenentwintig december tweeduizend zestig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd negentig vierkante meter (± 490m2), gelegen te Washington in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 3193, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Washington 52-E;**

Inzetprijs: Afl. 225.000,00.

2. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd drieënvijftig vierkante meter (753 m2), gelegen te Seroe Blanco in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie P nummer 1622, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Seroe Blanco 163-C;**

Inzetprijs: Afl. 465.000,00.

3. het recht van erfpacht tot éénentwintig april tweeduizend zeventig op een perceel domeingrond, groot vierhonderd negenendertig vierkante meter (439 m2), gelegen te Zeewijk zoals nader omschreven in meetbrief nummer 11 van tweeduizend zes in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie F nummer 33, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Zeewijk 40-J;**

Inzetprijs: Afl. 44.000,00.

4. het recht van erfpacht tot zesentwintig juli tweeduizend eenenzestig op een perceel domeingrond, groot achthonderd vierenveertig vierkante meter (844 m2), gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 1371, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Noord 106-S;**

Inzetprijs: Afl. 372.000,00.

5. het recht van erfpacht tot vierentwintig juli tweeduizend tweeëntwintig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd vierenvijftig vierkante meter (554 m2), gelegen te Pos Chikito in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie G nummer 121, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Pos Chikito 7;**

Inzetprijs: Afl. 270.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 15 november 2015 tot 16:00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.
In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **29 oktober 2015 om 9:00 uur** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONFERENCE CENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 * Fax: (297) 588-2500 * Email: j.decuba@notarisrodriguez.com

Ta invita empresarionan (entrepreneurs) di Aruba pa participa den concurso lansa dor di COSME

UN programa financia pa Union Europeo y e defensor principal di empresarionan den e region di Caribe ta lansa un concurso habri pa tur empresario di paisnan y teritorionan di ultramar (Overseas Countries and Territories -OCT).
Esaki ta cuminsa 1 di november 2016, den preparacion pa e proximo Global Entrepreneurship Week di 14 pa 20 di november 2016 cu ta tuma luga na British Virgin Islands.
Esaki ta un oportunidad unico pa nos empresarionan di Aruba participa den e concurso importante aki.

Global Entrepreneurship Week (GEW) ta sostene 160 pais durante 14-20 di november, 2016 pa inspira y participa den actividad empresarial, mientras ta conecta e empresarionan aki cu colaboradonan, mentornan y inversionistanan potencial.

COSME ta apoya e iniciativa desaroya pa empresa local y anfitrionnan di e Global Entrepreneurship Week Virgin Islands. Barnes PR a desaroya e serie di confesionnan pa yuda empresarionan comparti nan historia, haci mercadeo pa nan empresa y inspira otro empresarionan local.
E serie titula, Confesion di un empresario, e aña aki apoya dor di COSME ta lansa un concurso cu e mesun tema y ta habri pa tur empresario den e region- OCT, cu ta inclui Aruba.

Ta invita tur empresario di Aruba pa manda un video di 30 seconde di nan mes unda nan ta comparti nan Confesion Empresarial.
E Confesion mester ta den e mesun forma cu un elevator pitch.
E mester ta interesante, informativo, cla y raspa cu ta permiti otro pa siña di e video di 30 seconde, kiermen e ta inclui un les informativo den e Confesion.

COSME ta buscando empresarionan cu a siña e arte di articula y formula nan mensahe manera un blet skerpi. Talento den comunicacion ta fundamental no solamente ora di busca apoyo y benta, sino den tur aspecto di desaroyo di negoshi.
Lo pone tur video cu a manda y cu a keda aproba pa e panel di expertonan di COSME y di e industria rib'e red di CaribConnect.net, como tambe rib'e website di COSME y social media.

CaribConnect.net ta e business incubator online patrocina dor di COSME.
Lansa solamente dos luna pasa, ya e tin 300 negoshi registra y 116 business cases. Empresarionan por registra gratis riba CaribConnect.net. Ora di registra ta haya aceso na recursonan manera Business plan templates, match cu mentornan y incluso e posibilidad di financiamento.

Como parti di e iniciativanan di e Siman Global di Entrepreneurship VI, COSME a adopta e Confesionnan di un serie di empresario den su esfuerso pa siña mas y comparti mas historia di empresarionan den e teritorionan di ultramar.

Un panel di COSME lo selecciona e cinco miho videonan di Confesionnan y lo publica esaki riba website y social media di COSME y ta habri pa votacion riba 14 di november, cu ta e prome dia di e Siman Global di Entrepreneurship.
Publico lo eligi cua di e cinco empresarionan cu a comparti video tin e miho confesion. Votacion ta cera 19 di november 2016 y e ganado eligi dor di e publico ta gana un premio.

COSME ta un programa di 54 luna cu e responsabilidad pa distribui 15 miyon di Euro cu ta beneficia proyectonan den e teritorionan di Caribe cu ta participando.
Union Europeo a pone e fondonan disponibel y e obhetivo general di e programa ta pa contribui na diversificacion economico sostenibel y resistente na clima y prosperidad di teritorionan di ultramar Caribense mediante mehoracion di competencia di empresanan chikito y mediano (Small and Medium-sized Enterprises - SMEs) di e teritorionan participante.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Samuel K. Kruiner, Private Sector Development Expert/SME Expert (British OCTs), Caribbean OCTs SME (COSME) Programme SME Regional Project Office.
Email: Samuel.kruiner@gopa.de; SME Regional Project Office, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; www.cosmeprogramme.net; www.facebook.com/cosmeprogramme.



Edward Braam no por sigui den PAR:

Interes personal di Zita Jesus-Leito a imponé riba interes general

WILLEMSTAD - Dr. Edward Braam ayera mainta a entrega su carta di retiro como miembro di partido PAR, pero e por retorná dia Zita Jesus-Leito no tey mas, pasobra e no por uni su mes cu e forma hambrá y gana pa cos cu e lider politico a desplegá den fin di siman.
Ironia di e caso ta cu ta dr. Braam mes a lucha pa Zita Leito a bira Presidente, pero dinosouronan cu a bay laga partido y bin bèk ta influencié. Hopi hende tabata contra pa Zita Leito bira lider, pero el a convencé nan y esaki te resultado.

Tabatin tambe e situacion caminda e dinosouronan a bisa cu nan no ta traha cu Omayra Leeflang y Leeflang a duna su cooperacion.
Dies aña largo dr. Braam a lucha den PAR pa drecha e partido y limpia PAR di e dinosauronan manera David Dick y Magda Rafael, pero dia cu mester a scohe un lider, dr. Braam a apoyá Zita Leito apesar di tur resistencia.

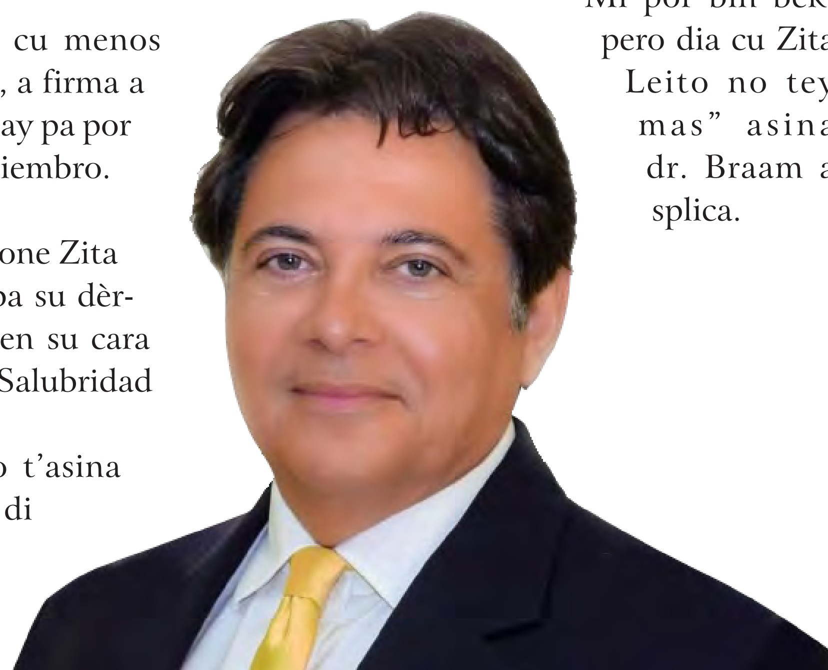
Directiva di PAR a papia cu Zita Leito y a nombr'é pa aclamacion despues cu el a bira Presidente y a bisé cambia, pasobra Zita Leito ta tuma desicion unilateral sin consulta cu directiva y e mester a primintí cu e ta consulta.
Pero t'e mesun makinacionnan cu tabatin den e grupito malvado t'e motibu dicon Emily de Jongh-Elhage a sali for di e partido.

Como danki pe apoyo Zita Leito a isolá dr. Braam siendo cu ta Presidente ta responsabel pa cos cana nechi y despues di dos aña a bolbe scoge pa dos aña mas.
Momento cu ta deliberando pa drenta den e Gobiernu aña pasá a ripara cambio drastico den su actitud, pasobra tabata isolé for di tur decision importante.
Ta David Dick tabata manda, pero Braam a el a guli manda abou y dado momento Zita Leito a bay tras di e dinosouronan y el a haña problema di confianza cu Braam.

Pa completá obra sra. Alcala-Wallé tambe a bin bèk den partido y a exigi number 3 riba lista cu apoyo di David Dick.
Otro detaye desagradabel t'e cos cu Zita Leito y su hendenan a haci cu Armin Konket desbaratando tur trabou cu Braam a haci pa limpia e partido di influencianan negativo, pasobra Konket sí tabata hende drechi.
Den e caso di Armin Konket, dado momento a pone un banda pa pone Alcala-Wallé.
Pero peor ta cu dr. Braam ta Presidente di e partido y Zita Leito ta lag'é for di tur decision.
Zita pa drenta un Gabinete cu menos partido ya tin mas cos di parti, a firma a coalision di 11, mientras cu a bay pa por lo menos un coalision di 12 miembro.

Loke a caba di rementá cos y pone Zita Leito cay "brambakadram" riba su dèrriere ta ora el a bisa Braam den su cara cu PAR lo haña Ministerio di Salubridad y cu e mes lo bira Minister.
Braam a splica cu Zita Leito t'asina hambrá cu ambicion y gana di cos cu el a lubidá cu henter e campaña el a bisa cu partido tin experto pa bira Minister.
Ora Braam a recordá Zita Leito esey, Zita a contesta cu esey ta dicidí caba. Cu otro palabra: Su hamber pa poder y placa ta mas grandi cu interes di e pais.
Braam a splica cu liderasgo di partido PAR ta pone cu e no por sigui den e partido, pasobra ta hipocrecia esey ta y interes personal ta hunga ròl masha grandi y p'esey entrante ayera e no ta miembro mas di PAR y a retirá como Presidente.

El a informá Gobernador caba ayera mainta. Dies aña el a lucha, pero no por sigi soporta abuso y menos ainda cu dinosouronan a apoderá di e partido.
"Mi por bin bèk, pero dia cu Zita Leito no tey mas" asina dr. Braam a splica.



Parlamentario sr. Jeffrey Kelly:

Lider di MEP ta confirma cu Aruba merece un miho oposicion

DEN un entrevista caminda cu preguntanan skerpi a wordo haci na lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes, nos por a conclui cu e propio lider ta admiti cu su fraccion no a hiba un oposicion cu nan votadornan a spera. A basa di esaki, Parlamentario Kelly ta haci e siguiente analisis.

Preparando pa campaña
Segun lider di MEP nan tin un plan y nan ta cla pa goberna. Pero den mesun rosea e ta declara cu lo tin caranan nobo y cu no por exclui e posiblidad cu lo tin cambionan grandi y significante pa loke ta trata e prome numbernan riba lista di MEP.
Ora a puntra lider di MEP tocante su evaluacion pa loke ta trata funcionamento di su miembronan di fraccion el a contesta: “nos a haci lo miho cu nos por a haci”.
Sin duda nos por conclui cu lider di MEP ta admiti cu miembronan di su propio fraccion no ta firme y no ta bon prepara ni capacita pa asumi cargonan ehecutivo.

Conciente di e posicion di partido MEP prome cu eleccion
Lider di MEP ta conciente cu su fraccion no a hiba e oposicion cu nan votadornan a spera.
Den pueblo esaki ta hopi comenta y tin e percepcion den pueblo cu MEP ainda no ta cla ni tampoco suficiente madura pa bin bek y goberna.
Esaki ta bisto tambe na e manera con nan ta hiba politica den Parlamento cu nan actitud di mucha malcria. Esaki a wordo treci dilanti den e entrevista y hasta a menciona cu lo tin preocupacionnan den seno di MEP pa cu e echo aki. Ora di contesta, lider di MEP ta admiti cu e ta conciente di esaki y cu p’esey lo haci cierto cambionan. Pero kico e ta bisando?

Segun Parlamentario Kelly, akinan lider di MEP ta confirma cu e expectativanan cu tabatin di parti miembronan di su fraccion no ta na e altura cu a spera. Esaki claramente ta un mensahe cla y raspa pa e miembronan di su fraccion.

Experiencia den gobernacion
Lider di MEP ta admiti cu e no por compara su mes cu lider di AVP y Minister President di e pais aki. E vision, experiencia, logronan, lasonan y e imagen cu sr. Mike Eman a “build up” durante Gabinete Mike Eman 1 y 2 ta haci cu no tin otro alternativa pa loke ta trata gobernacion di nos pais. Oposicion mester compronde cu den gobernacion semper tin reto y te aworaki Gobierno di AVP a sa di confronta TUR reto y a sa di persevera.

MEP lo por haci un miho trabou cu Gabinete Eman 1 y 2?
Mirando cu falta 11 luna prome cu eleccion pueblo di Aruba mester haci su mes e pregunta aki.

Despues di mira loke Gobierno di AVP a haci pa pueblo y pais nos por conclui cu pais Aruba a experencia desaroyonan positivo tanto riba tereno socio-economico como tambe nos infrastructura. Tur proyecto cu gobernacionnan den pasado tabata papia di dj’e, e Gabinete aki a sa di ehecuta.
E Gabinete aki entre otro a sa di reforma y rescata nos fondonan di pension, fondonan di AZV, duna bek na nos grandinan. Tur esaki ta sin menciona tur loke e reapertura di refineria lo bay nifica pa nos economia.

Parlamentario Kelly ta finalisa reiterando cu despues di e analisis aki por conclui dos cos. E prome ta cu lider di MEP ta confirma cu como oposicion nan no a haci e trabou manera cu mester ta y cu Aruba merece un miho oposicion y e di dos conclusion cu por saca ta cu pa pais Aruba no tin alternativa politico.



Publicacion di rapport di Algemene Rekenkamer encuanto investigacion di cuenta anual di pais Aruba di aña 2015

ALGEMENE Rekenkamer a publica su rapport encuanto investigacion di e cuenta anual di pais pa aña 2015.
Den e rapport aki Algemene Rekenkamer ta indica cu tin mehoracion den resultadonan financiero pa aña 2015, pero cu e mehoracion aki no ta a consecuencia di un maneho structural di controla gastonan pa yega na sostenibilidad.
Algemene Rekenkamer ta keda preocupa pa e situacion financiero di pais.
E preocupacion aki ta basa riba tres elemento cardinal di e investigacion aki, cu ta e debe di pais, e gastonan di interes liga na e debe aki y e gastonan di personal trahando pa pais.
Algemene Rekenkamer ta conclui cu tin un caminda largo ainda pa bay prome cu por yega na sostenibilidad di finansas publico.

Sostenibilidad di finansa publico
Pa aña 2015 e Pais mester a cumpli cu e norma di deficit prescribi pa ley di 3,7% PNB.
For di e investigacion haci pa Algemene Rekenkamer por conclui cu Gobierno a logra cumpli comodamente cu e norma di deficit di 3.7% PNB, pa loke ta trata e cifranan estrictamente di pais so, es decir esaki no ta encera e sector publico den su totalidad.
For di e investigacion por conclui tambe cu e mehoracion nan, cu a conduci na e logro aki, no tabata debi na reduccion di gasto di forma structural.
E gastonan di personal trahando pa pais, cual ta e gastonan di mas halto di pais, ta demostra un rebaho minimal y e gastonan di interes riba fiansa ta sigui subi.
Ta di suma importancia pa Gobierno regla su prioridadnan di tal forma, cu por logra dominio real di gastonan riba termino largo.
Mester tene cuenta cu costonan cu lo presenta den e añanan venidero pa pais, a consecuencia di contractonan cu pais a mara su mes na dj'e pa un termino largo.
Pais Aruba tin cu sigui traha riba sostenibilidad di finansa publico, cu bista riba futuro.

Derecho presupuestario di Parlamento
E investigacion ta demostra cu e gastonan ta bolbe surpasa e presupuesto cu a wordo aproba dor di Parlamento y cu no a cumpli cu stipulacionnan di ley di comptabilidad ora di ehecucion di presupuesto.
Algemene Rekenkamer ta ripiti su preocupacion riba e hecho cu e derecho presupuestario di Parlamento ta wordo afecta den forma negativo y ta remarca cu Parlamento tambe tin un responsabilidad pa percura cu Gobierno cumpli cu e proceduranan mara na e derecho presupuestario.

Recomendacionnan Algemene Rekenkamer
Algemene Rekenkamer ta recomenda e Ministernan pa no perde e caminda pa yega na sostenibilidad di finansa publico for di bista, na momento di haci escogencia di maneho, y pa cumpli cu stipulacionnan di ley ora di ehecucion di presupuesto.
Ta importante pa Minister di Finansa y Organisacion Publico en especial, keda alerto rib'e cumplimento di ley dor di tur Minister concerni. Pa loke ta trata personal, Algemene Rekenkamer ta recomenda pa traha riba un plan di formacion pa e oficinanan di Ministernan tambe.
Na Parlamento ta wordo recomenda pa paga bon tino riba escogencianan y prioridadnan presenta pa Gobierno, cu bista riba sostenibilidad di finansa publico.
Ta importante pa Parlamento vigila su derecho presupuestario. Tambe ta importante pa Parlamento keda envolvi den trayectonan di mehoracion cu a inicia caba y pa sigui e progreso den e mehoracion di maneho financiero di cerca.
E diferente instrumento disponibel, e. o. e rapportnan pa kwartaal, por wordo uza dor di tanto Ministernan como Parlamento pa monitor e ehecucion di presupuesto.

Reaccion di minister di Finansa
Minister di Finansa a duna un reaccion extenso riba e rapport di Algemene Rekenkamer den cual e ta indica cu metanan pa cu sostenibilidad di finansa publico a wordo alcansa pa aña 2015, por medio di medidanan structural y un maneho di gasto estricto.
Algemene Rekenkamer ta aprecia e reaccion di minister pero ta para tras di e conclusionnan den su rapport. E ta amplia riba nan den e rapport unda cu esaki ta necesario.

Comerciante Arubiano, secuestra n'e parti Hulandes. Asesina n'e parti Frances

COLE BAY – Diasabra anochi lat, un homber cu a keda identifica pa su famia mas ayega como Kendrick Allen Landsmark (42), naci na Aruba, un residente y comerciante na Cole Bay, a ser secuestra pa personanan desconoci te awor.
Kendrick Allen Landsmark tabata na cas cu su partner, ora cu el a recibi un yamada pa un persona desconoci, kende tabata ward'e pafo.
Landsmark a bandona cas cu e persona aki, pero nunca mas a bolbe.

Tabata diadomingo, ora cu famia y algun amigo a dicidi di bay buske y a nota cu Landsmark a bay su Oficina. E Oficina tabata tur reboltea, dunando indicacion cu e persona(nan) lo tabata enbusca di algo.

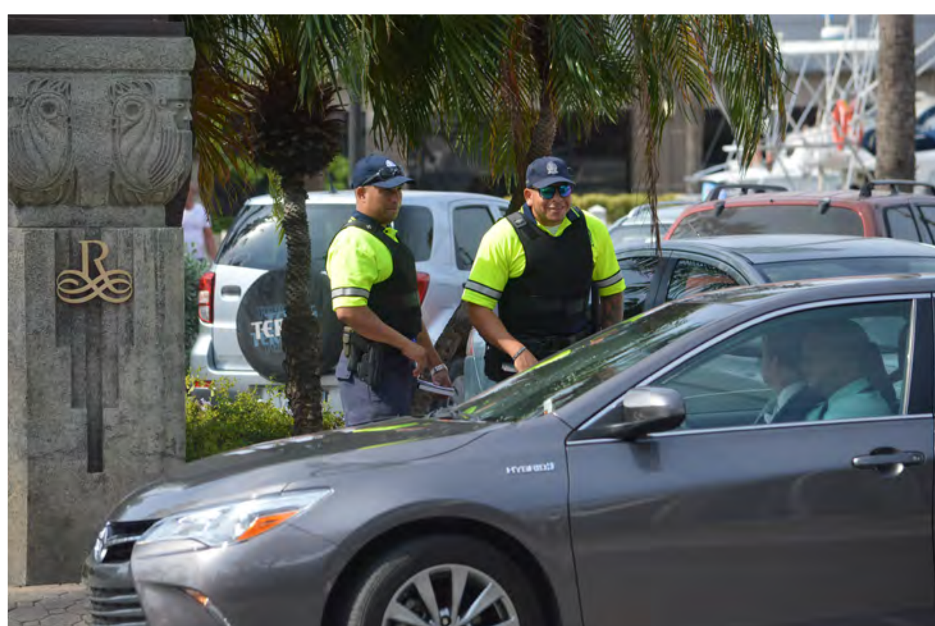
Diadomingo anochi, di acuerdo cu fuentenan di famia, autoridadnan Frances a haya un curpa sin bida. 721news no por a confirma localidad exacto, cu a haya e curpa n'e parti Frances, sinembargo Herald Newspaper a reporta cu a haya un curpa sin bida na area di Plum Bay.

Autoridad di e parti Hulandes a ser notifica di e caso aki y nan a forma nan team di investigacion y nan a cuminsa na bishita cas di Landsmark na Colebay.
E famianan a bay n'e banda Frances pa reuni cu autoridadnan pa haya mas informacion.
Te cu diadomingo anochi, ningun declaracion oficial no a ser emiti p'e autoridadnan Frances, tampoco Hulandes, encuanto e secuestro y asesinato di Kendrick Allen Landsmark. E.o. kico por t'e causa di e accion aki, cu a conduci na su asesinato..
721news a duna di conoce, cu asina cu nan tin mas informacion, lo suminisra esaki.



Polis a parti masha boet contra esnan cu ta viola ley di trafico




AYERA mainta, Polis di Playa a lanta masha determina pa pone un paro na chofernan cu ta horta short. Masha hopi biaha, tin chofernan cu ta riba e caminda entre Bestuurskantoor y Renaissance Hotel, no ta sigui borchi di indicacion, cu ta bisa, cu no mag di bira na bo man robez, pero mester bira riba bo man drechi.

Pero asina mes, hopi t'e chofernan cu ta horta un chens, y ayera mainta, Polis a dicidi di pone un paro n'esaki, dor di tene un control rigido. Tur esnan cu no a respeta ley di trafico, a haya un bon boet, net awor prome cu fin di aña.

Exitoso seminario di ARVEFA; introduciendo productonan nobo

RECIENTEMENTE a tuma lugar den Arvefa su propio tienda di verf na Eagle un interesante seminario.
E sector di construccion y tambe e sector hotelero tabata invita pa participa. E compania partner internacional di Arvefa, esta Pintuco a manda un representante di Colombia pa duna e seminario cu a inclui introduccion di varios producto nobo manera e Estuco y tambe Seyamur.

Estuco ta un producto nobo pa renoba muraya, e ta haci e superficie suave y mustra nobo, por uze tambe pa yena sker den muraya y tambe pa cambia apariencia di e superficie di e muraya uzando rolnan cu textura special pa logra aplicacion cu diseño. Ora di verf un muraya cu bo a renoba cu Estuco e acabado ta keda mucho mas perfecto y bunita. Tin Estuco pa uzo interior of pa exterior.

E ta un producto ideal pa renobacion di cas y edificionan comercial. Tambe a ser introduci e producto Sellamur cual ta un tipo di verf special pa muraya cu ta bira humedo.

Manera ta conoci tin diferente parti na Aruba caminda cu ta construi cas of edificio comercial, pero e murayanan despues ta abosorba humedad di abao y e ta bin ariba y ta afecta e muraya.

E tipo di verf aki ta penetra e muraya y yud'e resisti humedad y dura mucho mas.
Pues Sellamur ta evita cu muraya ta daña y haya bacterianan cu despues ta hole malo y tambe afecta salud di esnan uzando e edificio pa sea cas of oficina.

E verf Ambiance tambe a ser introduci cual ta un tipo di verf cu no ta hole of e tin e minimo di holor especialmente pa verf paden di cas y kambernan di hotel caminda cu rapidamente e kambernan mester sigui ser uza pa guestnan.
Pues e product Ambiance por ser uza hasta ora cu tin turistanan ta hospedando den e kambernan di hotel of of si bo ta sperando bishita na cas y bo kier verf un parti di bo cas.

Esnan cu a participa a keda hopi contento cu e presentacion a laga sa cu e productonan nobo aki sigur lo bay sirbi e comunidad di Aruba di gran beneficio den renobacion y tambe den acabado di construccion di edificionan nobo.





Estableciendo e prome partnership di AirBnB den region Caribense

AirBnB y Aruba Tourism Authority ta firma acuerdo historico den mercado turistico



AYERA Aruba Tourism Authority y AirBnB, e plataforma digital pa acomodacion y hospitalidad di mas grandi na mundo, a firma un acuerdo di intencion cu ta duna inicio na colaboracion mas estrecho riba area di coleccion di impuesto, training p'esnan cu ta ofrece servicio como 'host', mas atencion p'e nivel di calidad cu ta wordo ofreci, tur como meta; un desaroyo y maneho debido di e fenomeno di 'sharing economy' esaki conforme maneho pa cu turismo di Aruba.
E acuerdo aki t'e prome cu AirBnB ta sera den Caribe.

"Como e di dos pais cu mas ta depende di turismo na mundo, Aruba a stipula diferente prioridad cu ta inclui; un oferta di acomodacion balansa esaki na bienestar di e consumidor, nos industria y nos comunidad, ofrece experiencia di calidad na nos bishitantenan teniendo na cuenta expectativa y demanda di e bishitante y bishitante desea.
Prioridadnan stipula ta exigi e.o. un maneho debido di e fenomeno mundial di 'sharing economy', uno cu ta den cuadro di e vision y maneho pa Turismo di Aruba," Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA ta comenta.

"Aruba ta reconoce cu e fenomeno di 'sharing economy' ta parti integral di e industria di turismo di awe y di futuro y ta mira un 'partnership agreement' cu AirBnB como un paso clave den maneho debido y dirigi di e fenomeno aki.
Hunto como lidernan den industria turistico nos lo agrega mas balor na experiencianan mas autentico mientras cu nos ta sigura un maneho turistico exitoso".

Pa Aruba y Caribe en general, e presencia di 'sharing economy' ta visibel riba e area di oferta di acomodacion.
Na 2015, 34% di esnan cu a bishita a keda na un acomodacion alternativo, cu ta wordo ofreci entre otro pa medio di plataformanan manera AirBnB.
Na 2016 te cu september, 27% di esnan cu a bishita a opta pa keda na un acomodacion alternativo.

AirBnB su presencia pa cu nos turismo local ta creciendo rapidamente. Den e ultimo aña AirBnB a acomoda 13 mil huesped di tur parti di mundo na Aruba. Anfitrionan di AirBnB na Aruba, normalmente ta gana rond di $4,400 USD pa aña.
"Ta un sumo placer di por anuncia e prome partnership entre AirBnB y un nacion Caribense cu ta un destinacion cu reputacion halto di clase mundial.
AirBnB lo traha conhuntamente cu Aruba Tourism Authority pa amplia e capacidad pa atrae e miyones di usuarionan di AirBnB cu ta interesa den experiencianan unico ora di biaha," Shawn Sullivan, Airbnb su gerente di 'Public Policy' pa America Central y Caribe ta comenta.

"E colaboracion aki lo duna e bishitantenan mas opcion na momento di biaha pa Aruba, mientras cu ta promove un turismo sostenibel como parti di e economia local di Aruba."
N'e momentonan aki, AirBnB ta conta cu 1,360 propiedad na Aruba, cu ta duna un bon-bini na un variacion amplio di bishitantenan na Aruba su playanan, cultura diverso y un escenario culinario delicioso.
ATA kier a gradici e ekipo di AirBnB pa nan gran cooperacion. Esnan presente tabata: Shawn Sullivan, Bruno Lewicki, Carlos Munoz y Jasmine Mora. Alabes ATA tambe kier gradici Departamento di Impuesto y Ministerio di Finanza pa nan presencia durante firmamento di e acuerdo di intencion cu Airbnb, cu ta cubri un aspecto importante cual ta 'coleccion di impuesto'.
Tambe a gradici Ministerio di Turismo cu tabata parti integral di e logro di awe. Hunto lo forma un grupo di trabou cu lo concretisa e diferente puntonan di colaboracion.

Den cuadro di IPA su Dia Publico 19 di november binidero

Bryan Lopes ta conta di su experiencia como docente masculino den enseñansa





DIASABRA, dia 19 di november 2016, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual.
IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 25 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin.
Desde IPA su inicio te awor, e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor orguyosamente ta maestro competente y ehemplar den nos comunidad.

Un di nos graduadonan di e estudio Movecion y Salud ta docente Bryan Lopes.
Meneer Bryan ta docente na Paulus School y ta graduado di IPA di aña 2011.
Meneer Bryan mes ta duna splicacion di e importancia y di ta maestro masculino den enseñansa di Aruba.
Alabes e ta curasha tur interesado, specialmente studiante masculino di HAVO, VWO, EPI, IBERO pa scoge e profesion di maestro.

"Esaki ta mi di cinco aña den enseñansa cu mi por bisa cu mi ta wak e beneficionan como ser masculino; specialmente cu e muchanan.
Cu esaki mi kier bisa cu awendia tin hopi mucha cu ta pasa den situacion dificil den cua e mayornan ta separa for di otro. Mayoria di mucha ta keda atras cu e mama so, na unda ta keda sinti falta di e ser masculino den nan bida.
Aki ta e ser masculino ta hunga un rol hopi importante mes den enseñansa.
Contando mi experencia mi por bisa cu cada dia cu mi drenta cura di scol e muchanan ta ricibi mi cu hopi amor. Pakico?

Pasobra ademas di ta un maestro di "Movecion y Salud" (Bewegings Onderwijs y gezondheidseducatie), mi ta mane un "tata", un "big brother" y tambe un persona cu ta purba scucha y yuda tur tur mucha.
Abo mes como ser masculino ta sigui crece y bira un miho persona y un miho docente.
Alabes como ser masculino, bo ta duna e team di scol un empuhe enorme na unda, cu p. e. nan por conta cu bo ne momento dificil, momento di yuda bin cu solucion pa mucha cu problema di conducta.
Abo, e ser masculino, ta trece un trankilidad enorme den enseñansa. Asina ta, no tene miedo, tuma e stap bunita aki, paso e profesion di maestro ta e trabou di mas bunita y dushi cu tin riba mundo", meneer Bryan a duna di conoce.

IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci.
IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 19 di november 2016.
IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi.

Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente area di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera.
Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario.
Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO.
E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.

Banda di esaki, tur persona cu ta interesa den e estudio Movecion y Salud por pasa IPA pa ricibi informacion y yena un formulario di interes.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.
Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional.

Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Durante e Panamerican Amateur na Argentina

Octavio Croes y Angelo Franken a representa Aruba

DEN e temporada di 25 pa 30 di october ultimo, tabatin na Carilo, Argentina, un Panamericano de Ajedrez Amateur unda 2 hungador di Aruba a participa.
Octavio Croes cu un startrating di 1850 y Angelo Franken cu un startrating di 1703.
Den e categoría cu nan a hunga (Sub2000), bo no mag di tin un startrating di mas cu 2000.
E otro categorianan cu a wordo hunga ta Sub-2300 (no mas cu 2300 fide-rating) y Sub1700
(no mas cu 1700 fide-rating).

Despues di e ultimo rond cu a wordo hunga, Octavio y Angelo a termina ambos cu 4.5 punto (for di 9 partida).
Pa Octavio esaki tabata di spera, ya cu su startrating tabata 1850 y esaki ta precies mei-mei entre 1700 y 2000 rating.
Pero pa Angelo, esaki ta un logro grandi. El a start den bom cu su 1703 fide-rating, y a logra di subi su mes ta na un 50% di score.

Den e sistema di pairing aki, e "pairing program" ta calcula después di cada rond, cuanto punto Elo, bo a subi of baha dependiendo si bo a gana, perde of tabla y cu cual hungador cu a haci e score aki.
Pa Angelo, e "pairing program" a duna un adelanto di 80 punto Elo, después di e ultimo rond.
E hungador cu a logra un adelanto mas grandi a termina na tercer lugar cu 6.5 punto. Angelo t'e di 2 hungador cu a logra un adelanto mas grandi cu su 80 punto di Elo.

E ganador di e sub-2000, Lujan Nelson di Argentina cu 7.5 for di 9, a gana su ticket pa Italia pa otro aña, representa nos continente America den e World Chess Amateur na Italia. (El a logra un adelanto di 52 punto riba su start-rating).
Paisnan cu a participa den e Panamericano Amateur tabata, Argentina, Brazil, Chili, Peru, Uruguay, Colombia, Panama y Aruba.

Pa evita cu ta wordo "gecheat", no mag di tin ningún aparato electrónico durante wega. Dus no tabata posible pa bin cu cell-phones durante e weganan. Asina ta cu ningún potret por a wordo saca durante e weganan.



Dia 27 di november

Aruba lo bay hari den tremendo comedia local

Presenta pa Tyson & Friends

DIADOMINGO proximo, dia 27 di november 2016, den Crystal Theater Aruba lo bay gosa di un tremendo comedia. Manera e nomber ta bisa "Hari Bay Off", asina Aruba lo ta durante e comedia.

Tyson Croes hunto cu un elenco di comediante a traha duro pa pone hunto un comedia hopi bon. Durante e comedia lo tin diferente escena manera e. o. wakmento signo, pronostico di tempo, problema di famia riba rednan social y hopi otro escena for di bida real cu lo ta presenta den un forma humoristico. Tambe lo tin "Stand Up" di Tyson mes y un invitado special.

E comedia ta cuminsa pa 8'or di anochi. Animacion musical lo ta den man di MC Oz.
Pa carchi por yama 641-1444 of cerca tur actor.



SMAC y KPA a yega na otro pa cu e schedule di Carnaval 63

E prome evento lo ta Legends Festival dia 11/11



SMAC y Korps Politie Aruba a finalisa e schedule di Carnaval 63 hunto, cual ta consisti di tur fecha, orario, localidad y ruta pa cu tur evento y actividad organisa pa SMAC.
Despues di e reunion anterior unda SMAC y KPA a sinta hunto, SMAC a ahusta cierto aspecto riba e schedule siguiente e consehonan di KPA y cu sosten di Gruponan Uni di Carnaval y otro comisionnan organisatorio.

Di e manera aki Presidente di SMAC, sra. Shannon Henriquez y Secretaria di SMAC sra. Zuleika Wever a presenta e version final di e schedule di Carnaval cu a keda acorda unanimamente pa KPA. Durante e ultimo encuentro aki por a bolbe sinti un esfera di positividad y meta comun.
Bou liderazgo di sr. Rudy Soemers y sra. Irma Gordon, KPA a enfatisa riba e responsabilidad grandi cu KPA tin durante temporada di Carnaval y cu nan ta conta cu SMAC pa haci lo maximo pa informa tur esnan cu ta participa y cu ta envolvi organisatoriamente debidamente di e reglanan di orden publico pa cada actividad y parada.

SMAC a keda sumamente contento di por conta cu sosten di KPA, mirando cu SMAC semper ta boga pa mehoracion organisatorio y un experiencia optimal pa tur Carnavalista grandi y chikito, como tambe publico en general.
Pueblo por spera di mira e schedule oficial pa Carnaval 63 pronto via medionan di comunicacion y social media, pa por ta bon informa y pa por planea e temporada di Carnaval for di tempran.
SMAC ta agradecido p'e cooperacion di parti di KPA y ta contento cu por a yega na otro, na porta di e celebracion di e comienso di e temporada di Carnaval riba 11/11.

SMAC ta anuncia na pueblo di Aruba, cu e prome evento publico relata na Carnaval 63 t'e "Legends Festival" cu lo tuma lugar riba diabierna, 11 di november 2016 na Carnival Village, San Nicolas. Riba 11/11 por spera un celebracion di magnitud grandi cu presentacion di e.o. kostuum di diferente grupo di Carnaval, un homenahe na varios legendario di Carnaval pa nan sosten y aporte continuo na Aruba su Carnaval y tambe lo presenta e jingle oficial pa Carnaval 63 na publico presente.

No menos cu 5 banda musical a confirma nan presentacion riba e anochi aki, cu sigur lo sa di pone tur presente den e ambiente sin igual di Carnaval.
Bandanan cu a confirma ta STEAM, Buleria, Tsunami, N-Fuzion y Le Groove.
Entrada pa Legends Festival lo ta completamente gratis y lo cuminsa pa 7'or di anochi te cu 2'or di marduga.
Pueblo por considera esaki como un invitacion personal p'asina hunto cu SMAC inicia e temporada di Carnaval 63.

Resultado final Kiwanis Palm Beach Chess Tournament 2016



DIAHUEBS cu a pasa, e ultimo rond di Kiwanis Palm Beach Chess Tournament a wordo hunga.
Na e prome mesa, Jose (Chelo) Pesqueira a enfrenta e hoben Jomar Benschop. Chelo mester di solamente un tabla, pa sigura su promer lugar den e torneo aki. Y esaki e la logra tambe contra Jomar.

Na mesa 2, Alvin Howell cu e colornan blanco a enfrenta Octavio Croes. Octavio a gana e encuentro aki, y a keda su so na e segundo lugar.
Na mesa 3, Luis Anibal Rodriguez a enfrenta Brian Diaz. Luis a gana Brian y a termina na di tercer lugar.
Mesa 4, Daniel Diaz senjor a hunga contra nos nestor den ahedrez Enrique Jacopucci. Enrique a demonstra cu a pesar di su edad halto, su celebro ta trahando 100% ainda. El a gana di Daniel senjor despues di un wega masha largo mes.

Debutante den nos torneonan di diahuebs anochi, e hoben Dhruva Chatlani a enfrenta Angelo Franken. Druva a logra un empate contra Angelo. Pabien Dhruva, sigui asina.

Pa motiva hungadornan cu no a cay den premio, nos ta duna un premio extra na e hungador cu a presta mas compara cu nan rating initial y cu no a cay den premio.
E biaha aki, e premio di motivacion a bay pa nos nestor den ahedrez Enrique Jacopucci.
Enrique cu su rating di 1448 a presta na un nivel di 1626.

Nos kier a gradici Kiwanis Palm Beach cu e biaha aki atrobe a sponsor e torneo di ahedrez aki, y nos ta spera cu lo sigui haci esaki pa hopi aña mas.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 7 Nov, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.41	183.13		183.93
Pond sterling	GBP	2.14	2.19		2.25
Japanse yen (per 10.000)	JPY	169.18	170.73		172.44
EURO (per 100)	EUR	195.24	197.02		199.00
Deense kroon (per 100)	DKK	25.49	26.21		27.01
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.63	21.35		22.15
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.71	19.43		20.23

Cu 160 programa pa scoge for di dj'e

Studiantenan di Aruba ta ricibi beneficio financiero di Centennial College di Toronto



FOR di Mei 2016, Minister Hooyboer-Winklaar tabata den dialogo cu e College despues di su bishita na nan campus principal na Toronto, Canada.
Durante di e bishita na Centennial, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a reuni cu varios ehecutivo di e scol incluyendo e President sra. Ann Butler.

A cuminsa papia riba posibel Memorandum of Understanding (MoU) entre Aruba y e scol.

"Mi ta sumamente contento cu despues di apenas 6 luna nos por ta na e momento di firmamento di un acuerdo cu lo duna nos studiantenan mas oportunidad na un Institucion di Enseñansa superior di halto calidad", e mandatario a splica despues di e firmamento.

E MoU ta duna e studiante Arubano cu ta desea di sigui cualkier di e programanan di dos, tres y cuater aña y/of post graduado cu nan ta ofrece varios beneficio.
Regional Manager International Business Development di Centennial College, esta Marina Laurence tabata na Aruba pa e "College Fair" y e firmamento di e MoU.
Loke mas a capta su atencion tabata cu e comunidad di Aruba ta mesun multicultural cu e comunidad di Toronto. Tabata su prome bishita na Aruba, y el a combersa cu masha hopi hoben.

E MoU, segun Laurence ta splica, ta encera un yudansa extra pa hobennan di Aruba cu ta desea di studia na Centennial College. Cada studiante, segun e acuerdo cu Gobierno, ta provee un 'scholarship' di 2000 Dollar Canades pa cada studiante pa aña.

Marina Laurence tabata hopi entusiasma cu e oportunidad di tin contacto cu studiantenan di Aruba y ofrece nan e beneficio aki, pa e 160 programanan cu e scol ta ofrece.
Centennial College tin 25 mil studiante, di cual 6000 ta studiantenan internacional, procedente di mas di 100 diferente pais.

Centennial College, segun Laurence ta splica, ta kere firmemente cu "pathways" ta marca e caminda pa exito. Esaki kiermen cu e studiante no mester studia te dia cu e tin 30 aña pa logra su carera academico completo di biaha.

Centennial College ta kere den e oportunidad pa e studiante logra un diploma di dos aña, despues di cual e por scoge pa bay traha y bolbe bek algun aña despues pa sigui cu su estudio.
E flexibilidad aki ta ofrece e studiante yega su metanan den diferente fase y ta exitoso, logrando tur loke e kier na final.

E MoU ta drenta na vigor inmediatamente y lo ta aplicabel pa tur studiante cu wordo acepta na Centennial College.

Koepel di Pensioen CaPAs ta satisfecho cu seminario









KOEPEL di Pensioen 'Caribbean PensionFund Association' (CaPAs) ta satisfecho cu nan di dos seminario anual, cu e aña aki a tuma lugar na Aruba den Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

E seminario tabatin como tema 'Capacidad di cambio' y a atrae 150 persona cu a participa tanto na e sesion plenario como e 'breakout sessions' organisa den diferente sala di e hotel.
Presidente di CaPAs, señora Evelyn Kruithof-Bor, a habri e seminario oficialmente, despues di un presentacion artistico y un baile estilo 'flash mob' presenta dor di personal di Fondo General di Pensioen Aruba (APFA).

E orador invita Prof. Dr. Richard Wagner a habri e seminario cu un presentacion tocante e desaroyo economico cu ta tumando lugar mundialmente y den region y e impacto inevitabel cu esaki tin riba pensioen.

E 'break out sessions' tabata na encargo di e expertonan den pensioen di e siguiente companianan: Willis Towers Watson, Montae Caribbean, de Nederlansche Bank DNB, Aruba Growth Fund y Actuarial Consultants Caribbean (AC2) cu señora Helma Velgersdijk. Ademas di e participantenan di e mundo di pensioen y seguro di Aruba, tabatin basta participante di Corsou, Sint Maarten y Boneiro.

CaPAs ta e Koepel di Pensioen funda dor di e fondonan di pensioen grandi den Caribe Hulandes; cu ta inclui Algemeen Pensioenfonds Curaçao, (APC), Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA), Algemeen Pensioenfonds St. Maarten (APS), Pensioenfonds Caribisch Nederland (PCN), e fondonan di pensioen di Maduro & Curiel's Bank na Corsou, CMB y tambe Vidanova. Mientras tanto, mas fondo di pensioen a afilia na CaPAs.

Banda di organisa anualmente un seminario, CapAs ta organisa tambe curso den e ramo di pensioen y alabes ta cuida e interesnan di henter e sector ora ta trata contacto cu e supervisornan y Gobierno. Tambe e Koepel kier fortalece e cooperacion entre e fondonan di pensioen, riba varios tereno.

Sra. Evelyn Kruithof-Bor a bisa: "Ta masha bunita pa mira asina tanto interes pa CaPAs y e topico cu e ta trata. Nos a ripara cu e Koepel di Pensioen den apenas un aña a yega na hopi logro, dor di simplemente traha hunto y dor di pidi atencion pa e topico cu ta toca asina hopi hende", segun e presidente di e Koepel di Pensioen.

Señora Kruithof-Bor tambe a expresa su palabra di gradicimento na e diferente sponsor cu a haci e seminario posibel. Otro aña, na fin di october lo tuma lugar un otro seminario.

Mas informacion di CaPAs ta obtenibel riba nanwebsite www.pensioenkoepel.org y por contact nan via nan email secretariaat@pensioenkoepel.org

Diasabra awor ta un dia grandi pa cantantenan 60 plus











DIASABRA awor tur e cantantenan 60 + cu ta participa den e Songfestival di Pasco ta cla pa duna un bataya fuerte riba stage di Renaissance Ballroom.
Un total di 15 cantante bou di guia di e maestro Roy Sneek y compaña p'e orkesta BADU lo laga e ballroom tril, e ya caba cada un di nan a busca un ayudo profesional pa ta sigur cu nan no ta faya.

E cantantenan ta: Filomena Erasmus cu: Salmoa y Pekele. Helen Kock cu: Ambiente Familiar, Higinia Boekhoudt cu: Un Pasco sin Luz. Leila Dubero cu: Campanitas de Navidad. Haydee Rodriquez cu: Kloknan di Pasco. Jenny Ras cu: Soy feliz en la Navidad. Mariana Dubero cu: Paz y Amor. Frances Figaroa cu; Bon Pasco Bon Pasco.
Hubert Loopstok cu; Nostalgia Naidena. Wim Steenhuis cu: Hoog daar aan de hemel. Osbelio Antersijn cu: Triste Navidad. Alfred Maduro cu: Recuerdos de Navidad. Gordon Toussaint cu: Mary's little boy child. Carlos Faarup cu: Ven a mi casa esta Navidad y Rafael Plaza cu: Invernio en Navidad.
Fundacion Movemiento ta Bida ta sumamente orguyoso di tur e cantantenan aki y ta invita un y tur pa bin presencia esaki diasabra 12 di november na Renaissance Ballroom. Tur cos ta cuminsa ya pa 6 or di atardi en punto y durante e festival y despues por balia cu La Nueva Fuerza y BADU.
Caarchi ta obtenibel ainda na CLIFFIX y Precious Anardey na Savaneta y tambe serca e cantantenan na oficina di FMTB situa den e edificio di Ibisa.
Bin apoya nos grandinan y balia cu e mihor orquestanan di tur tempo y alabes bo ta yuda Fundacion Movemiento ta Bida yuda otro.

Hulpverleningsteam di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta cumpli 10 aña

Ta desea mas cooperacion y expansion









E bedrijfshulpverleningsteam, conoci como HVT di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a cumpli su di 10 aniversario di existencia na october y a celebra e ocasion aki cu diferente actividad relaciona na nan tareanan.
A inclui den e programa tambe elementonan di recreacion manera un caminata den Parke Arikok y un photo booth na unda colegana a demostra nan actividad.

Milka Wernet, kende ta e manager di e departamento di siguridad y alabes na cabes di HVT a splica cu na 2006, cumpliendo cu un di e exigencianan cu Cuerpo di Bombero tin pa tur organisaicon grandi, hospital a crea su BHV-team, cual ta consisti di un grupo di empleado cu ta para cla pa prepara y tuma pasonan necesario di prevencion relaciona na siguridad den tur area prome cu autoridadnan yega den caso di un calamidad.
E team a cuminsa cu 70 persona; y cu dos training pa luna for di april pa october a logra cubri tur topico esencial manera combati candela y criminalidad.
Riba dia 17 di october 2006, 70 hulpverleners a huramenta.

Regardando e siman di celebracion, Wernet a splica cu a inclui varios sesion di informacion y training; tabata un siman druk, pero hopi fructifero.
A traha riba planning di diferente scenario cu Cuerpo di Bombero, y organisa tres training den diferente area di hospital, cual a inclui participacion di e hulpverleners y tur nan coleganan, for di security pa e personal trahando riba piso.
For di e training aki Raad van Bestuur lo ricibi un lista di puntonan di atencion for di Cuerpo di Bombero, y e team lo ta trahando riba areanan pa mehora.

Diaranson, Atraco Team di Cuerpo Policial a duna un presentacion hopi interesante, y relaciona na e informacion ricibi a organisa un "drill" di atraco e siguiente dia. Tabata algo nobo pa e BHV-team, Wernet a comenta y for di e experiencia ta saca mas informacion con pa maneha situacionnan di atraco.
E team di BHV, segun Wernet ta splica, ta desea mas reconocemento di su miembronan y cooperacion mas amplio pa cu training y sosten pa su miembronan for di e diferente departamento di hospital. Esaki sigur lo haci posibel p'e miembronan di e team ta mas activo ainda.
Un otro deseo di e BHV-team ta pa nan tin un espacio pa tene nan trainingnan; esaki ta un luga unda cu nan lo por laga nan materialnan prepara pa training continuo.

Milka Wernet a haci uzo di e ocacion tambe pa invita mas colega pa bira miembro di e BHV-team, como cu na momento cu mas hende sa kico pa haci tin miho accionnan di prevencion y tin mas conocemento entre e coleganan di tur e pasonan necesario pa actua durante di calamidadnan. Pabien na un y tur cu a contribui durante e 10 aña di existencia y alabes pabien na e HVT di aña 2016 cu a keda den persona di Danilo Webb. Sigui cu e bon trabou.

IBiSA ta informa:

Bus di Salud su schedule di servicio durante november *"Luna di Diabetes"*









COMO cu den luna di november ta conmemora e fecha di "World Diabetes Day', Bus di Salud di IBiSA ta sali durante ful e luna pa duna servicio na comunidad. E aña aki ta concentra riba duna atencion na e wowonan, como cu e lema mundial ta: "Eyes on Diabetes".

Siguiente salida di Bus di Salud pa duna servicio na publico ta:
Dialuna, 14 di november, den parkinglot di AZV na Camacuri, di 8:30am pa 3:00pm, cu Optica Leslie.
Diamars, 15 di november, den Pastorie na Savaneta, SIN Bus di Salud, di 9:00am pa 3:00pm, cu Aruba Vision Center.
Diaranson, 16 di november, na Paradijswijk, den parkinglot di Dijon Supermarket di 8:30am pa 3:00pm cu Optica Leslie.
Diahuebs, 17 di november, den Auditorium Misa Dakota, SIN Bus di Salud, di 8:30am pa 3:00pm cu Aruba Vision Center.
Diabierna, 18 di november, den parkinglot di Do It Center na Shaba, di 8:30am pa 3:00pm, cu Optica Leslie.

E meta di e servicio rib'e dianan aki ta pa duna un 'screening' di salud cu enfoke riba diabetes y tambe ta check presion di wowo.

Pa loke ta trata e chekeo di presion di wowo, IBiSA ta gradici di antemano Optica Leslie y Aruba Vision Center pa nan cooperacion durante luna di diabetes.

Keda pendiente pa e informacion di e siguiente fechanan cu Bus di Salud ta sali pa duna servicio.

Exitoso campeonato pa Dojo Shocokan Karate-Do Aruba

DIADOMINGO, 6 di november ultimo, tabata un dia exitoso pa Dojo Shocokan Karate-Do Aruba. Nan participacion na e 'Open Aruba National Karate Championship' den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz tabata uno inolvidabel

Cada karateka a demostra nan abilidad den 'kata' (tecnica di un combate imaginario) y 'kumite' (combate) segun nan respectivo categoria. Hunto nan a trece varios medaya, tanto di oro, plata y brons.

Un palabra di pabien ta bay pa Janrick Bello, Janilaine Bello, Soleil Croes, Glendeline Croeze, Alakina Gonzalez Lujan y Alejandro Gonzalez Lujan pa nan tremendo participacion.
Na mes momento nos ta haci uzo di e oportunidad pa gradici Jarlenne Werleman, Janina Werleman, Aruba Karate Bond y tur mayor cu a coopera cu Dojo Shocokan Karate-Do.



Den Futbol Escolar organisa pa IBiSA:

St. Michael/Colegio Cristo Rey ta titula Campeon den categoria B-mucha muhe









E competencia di Futbol den categoria B-mucha muhe riba calendario di Deporte Escolar di IBiSA a finalisa cu weganan hopi bunita y bon anima.
E serie di wega pa e gran final tambe a wordo hunga riba veld di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat.

E weganan a cuminsa 2:30pm y riba veld 1 a hunga e muchanan di Prinses Amalia School contra e muchanan di Scol Basico Washington.
Mientras cu riba veld 2, e wega tabata entre e muchanan di St. Michael/Colegio Cristo Rey cu a subi veld pa midi forsa contra e muchanan di Colegio Laura Wernet Paskel.
E weganan aki tabata di sumo importancia pa e scolnan, ya cu nan mester a bataya contra otro pa mira cua ta e scolnan ganador cu ta clasifica pa e wega final y hunga pa e titulo di campeon.
E perdedor di cada wega ta esnan cu mester hunga pa defini e ganador di e tercer lugar.

Apoya pa nan fanatico, cada scol a hunga un tremendo wega y a trece hopi emocion den cada hugada. E wega entre Prinses Amalia School y Scol Basico Washington ta termina cu e score di 1-2 na fabor di e muchanan di Scol Basico Washington, cu ta bira e prome scol cu ta clasifica p'e final.
E muchanan di St. Michael/Colegio Cristo Rey y esnan di Colegio Laura Wernet Paskel a bataya basta fuerte contra otro for di inicio te ora cu referee a fluit final di e wega.
Defensa tabata hopi bon y niun di dos scol a permiti gol durante e minuutnan reglamentario y e wega ta finalisa empata na 0 gol. Esaki a pone cu nan mester a pasa pa tironan penal.

Aki ta unda cu e muchanan di St. Michael/Colegio Cristo Rey ta sobresali den nan tironan riba gol y ta gana e wega 3 pa 0 y ta clasifica tambe pa e wega final contra di Scol Basico Washington. E muchanan di Colegio Laura Wernet Paskel ta pasa pa hunga e wega pa e di tres y cuarto lugar contra e muchanan di Prinses Amalia School.
Riba veld 2 e bataya tabata yen di tension y nervio pa e di tres y cuarto lugar.

Finalmente ta Prinses Amalia School ta gana cu score di 4-2 y ta ricibi nan medaya como ganador di e tercer lugar.

Riba veld 1 ta e muchanan di St. Michael/Colegio Cristo Rey ta sali dicidido y ta hunga un bunita wega contra e muchanan di Scol Basico Washington, mientras cu di nan banda Scol Basico Washington ta purba defende te na ultimo.
E wega a desaroya yen di emocion y cu apoyo di tur banda di veld y ta termina cu score di 4 pa 1 na fabor di St. Michael/Colegio Cristo Rey.
Na final por a mira e alegria riba cara di e muchanan, maestro y fanaticonan cu a gosa di un bunita atardi di futbol.
St. Michael/Colegio Cristo Rey ta titula campeon di e competencia di Futbol Escolar den categoria B-mucha muhe y nan ta ricibi nan medaya y copa di campeon.
Y e segundo lugar ta keda pa Scol Basico Washington, cu tambe ta ricibi nan medaya.

IBiSA ta felicita tur scol cu a participa y a haci e campeonato un exito y tambe ta gradici e refereenan, tur maestro, mayor y fanaticonan cu di un manera of otro a contribui, specialmente apoyando e muchanan. Un gratitud masha special ta bay na BLUE-FM Radio y Show y Mas pa e bunita cobertura di e weganan final, cu a wordo transmiti en bibo via 107.5 FM. E preparacion y enfoke ta sigui awo pa e 'Weganan Interinsular' cu ta tuma lugar na Aruba mes den luna di april 2017.

Tanto St. Michael/Colegio Cristo Rey y Scol Basico Washington lo representa Aruba contra e scolnan di Corsou y Boneiro den e deporte di futbol mucha muhe den categoria B.

Departamento di Salud Publico ta lansa campaña pa vacuna contra "Influenza"

DIRECTOR di Directie Volksgezondheid (DVG), esta Drs. Jerry Staring hunto cu Minister dr. Alex Schwengle, Dr. Wilmer Salazar y nurse Ronald Geerman a lansa e campaña pa vacuna contra influenza, urgiendo comunidad pa tuma e vacuna y preveni miho e impacto di Influenza A riba nan salud.

Jerry Staring a splica cu hopi biaha un persona ta sinti malo y ta papia di griep, pero e por ta un verkoudheid tambe. Griep ta bin pa medio di un virus y por trece problema serio pa e salud personal, pero tambe tin consecuencia grandi den e area di salud publico.
El a bisa cu den e temporada cu a pasa, ora tabatin un "outbreak" di influenza na maart/april ultimo, e impacto riba comunidad tabata considerabel. Mester tene semper na cuenta cu pa aña tin varios persona ta fayece di e efectonan di influenza.

Referiendo na e periodo mas recien, Jerry Staring a comenta cu e impacto rib'e sistema di salud publico a refleha bek tambe den e area di economia cu hopi AO-melding, hospital tabata yen y hasta mester a manda pashentnan pa e centronan medico den exterior pa salba nan bida.
Asina mes tabatin ocho persona a fayece como consecuencia di e efectonan di influenza.

Personanan den e grupo di riesgo halto, e. o. babynan bou di dos aña y e adultonan riba di 60 aña ta ricibi e vacuna gratis. Simplemente nan mester presenta cu un receta di nan dokter di cas of specialista. Ademas di e gruponan di edad vulnerabel tin otro grupo di riesgo halto, incluyendo persona cu diabetes, hende muhe na estado, persona cu presion halto, persona cu ta HIV-positief y esunnan cu tin enfermedad manera cancer y otro condicion cu ta influencia nan sistema inmunologico.

Subrayando e compromiso di Directie Volksgezondheid pa cu e campaña di vacunacion, Minister di Salud dr. Alex Schwengle a suministra e vacuna contra influenza na Staring den presencia di e miembronan di medionan di comunicacion.

Ronald Geerman di "Dienst Besmettelijk Ziekten" na DVG a splica cu den e añanan anterior nan tabata pidi 2000 pa 2500 vacuna via PAHO, pero considerando e impacto mas recien di influenza riba comunidad a dicidi e aña aki pa bestel 6000 vacuna.
Geerman ta encarga cu e plan y strategia di e campaña y a traha un programa unda cu a cambia e rol pasivo di Volksgezondheid den un "outreach program". Tur persona di e grupo di riesgo cu ta desea ainda por pasa busca nan vacuna na Directie Volksgezondheid (DVG) cu receta di nan dokter di cas of specialista.
Rib'e receta tambe por haya un programa di e luganan y oranan unda cu DVG su team ta den e diferente barionan pa administra e vacuna for di 7 di november pa 28 di november 2016.
Pa esnan cu tin custumber di bay DBZ pa nan vacuna por haci esaki tambe.

Si un persona cu p. e. ta biba na San Nicolas, pero ta traha na Noord rib'e dia cu DVG ta na Noord e por pasa libremente y tuma su vacuna, basta e tin su receta di dokter di cas cu ne y carchi AZV, Geerman a laga sa. Como nurse na "Dienst Besmettelijke Ziekten" a splica cu pa algun aña caba nan ta monitor e programa di vacunacion y no ta yegando e cantidad desea y e ta pidi atencion pa e programa di vacunacion di e aña aki.
El a uza informacion di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) pa determina unda tin e concentracion mas grandi di persona riba 60 aña ta biba pa traha e programa y asina facilita nan cu un ubicacion 'cerca di cas' pa tuma nan vacuna. A pensa rib'e comodidad di e pashent y a scoge e luganan conoci den comunidad, unda cu tambe tin suficiente parkeo.
DVG a haya 100% cooperacion di esunnan encarga cu e facilidadnan aki.

Pa personanan cu no ta cay den e gruponan di riesgo, e vacuna ta costa apenas 15 florin y solamente disponibel na DBZ. Lo evalua den transcurso di e campaña si mester bestel mas vacuna via PAHO, Geerman a agrega.
E periodo di influenza den nos parti di mundo, esta e "noordelijk halfrond" ta cay den e lunanan di "winter", esta december, januari y februari. Motibo pa cuminsa cu vacunacion for di awo caba ta cu un persona su curpa ta rekeri dianan y tin biaha simannan pa reacciona y crea e anticurpa contra virus di Influenza y ta miho tuma e vacuna tempran pa e curpa ta protegi prome cu e periodo di influenza cuminsa.
Personanan cu ta duda si nan por tuma e vacuna pasobra kisas nan ta sintiendo malo, of nan tin cualkier condicion cu ta afecta nan estado di salud, por yama DVG na telefon 5224200 pa haya un evaluacion den forma di un "assesment" y determina si ta safe pa e persona tuma e vacuna contra Influenza.





Studiantenan di EPI a celebra un stage exitoso

Brandweer a duna un curso na bishitantenan extraordinario

Centro Man Na Obra ta siña con pa preveni candela







DOS siman pasa dos stagiaire di Colegio EPI, esta Samanta Hernandez y Jean Pierre Jansen, a acerca Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional cu un peticion special.
Despues di e prome contacto cu Ferdinand Ponson relaciona cu un programa di prevencion di candela cu e studiantenan kier a organisa pa nan clientenan di Centro Man Na Obra, Ponson a extende casi inmediatamente un invitacion pa e 75 clientenan y 16 lidernan di grupo bishita e Kazerne di Brandweer situa na Tanki Flip pa un tayer.

Samantha Hernandez a splica cu como studiante di EPI, Sector Salubridad y Servicio nan tin un stage di ocho siman cu un instancia cu tin di haci cu nan futuro trabao.

Nan a siña conoce e clientenan y a crea un relacion ameno cu nan. Como parti di e stage nan a organisa un programa di prevencion di candela, cu nan a completa cu e bishita na Brandweer.
El a agrega cu despues di e actividad ainda lo tin un sesion di pregunta y contesta ora nan bolbe na Centro Man Na Obra.

Pa cu e preparacion pa e bishita, Jean Pierre Jansen a splica cu nan a comparti tips cu e clientenan tocante prevencion di candela, manera e number cu mester yama y kico pa haci si tin gas den cas. E sesion di informacion na e Kazerne mes tabata den man di Francis Toussaint.

E miho luga pa organisa un workshop pa un cantidad di persona asina grandi ta na e Kazerne principal, como cu aki nan por a experencia tambe diferente aspecto di e trabao di Brandweer. Asina a invita e clientenan pa experencia kico e ta pa traha como miembro di Brandweer; nan a subi rib'e truck, den e hoogwerker y nan tabatin mag di spuit awa uzando e ekiponan.

Un di e tipnan cu mas a capta nan atencion ta e prohibicion di mantene boter di gas chikito paden di cas. E feedback riba tur punto tabata inmediato y nan a siña tur cos hopi lihe, segun Ponson.
E experiencia tabata uno extraordinario tanto pa tanto pa e clientenan di Centro Man Na Obra como pa e miembronan di Cuerpo di Bombero.

Tur participante a keda hopi contento cu e actividad asina bon organisa pa e dos studiante di EPI. Nan a pasa un dia pret y masha dushi hunto y a desea Samantha y Jean Pierre hopi exito cu nan estudio y futuro carera.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa di Señor nos mama stima:



Maria Luisa Farro

Mihor conoci como: Luisa
*14-11-1935 - †04-11-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Rebecca Weijer-Farro y Jim Weijer y famia,
Edwina Dubero y Mario Maduro,
†Vivian Dubero y famia.

Mescos cu yiu: David y Esme Dubero y famia,
Alex Dubero y famia,
Shirley Dubero y famia.

Nieto(a)nan: Juwisa Koeiman,
Sannerka Koeiman (Shami),
Sabina van der Hoeven,
Christopher Weijer y Eileen van Kleef,
Juwaly Koeiman, Kim Weijer,
Nathalie van der Hoeven.

Nieta di criansa: Chanel Mandelbaum

Bisanieto(a)nan: Nashmine Noguera,
Shamark Noguera,
Eve-Aalihay Mirjah,
Clarence Noguera,
Joa-Angely Wijngaarde,
Ju-Ailly Wijngaarde.
Rumannan: Ana Maria Tromp y famia na Hulanda,
Tomasita Farro, Petra de Jong y famia,
Maria Figaroa y famia,
Sra vda. Felepina Tromp y famia.
Iha: Thruesje y Ivon
Primo y primanan, subrino y subrinanan,
Personal, staff y su compañeronan di Stichting Cas Marizul y Oasis

Demas famia: Farro, de Jong, Figaroa , Tromp, Franken, Weijer, Dubero, van der Hoeven, Koeiman, Noguera, Mirjah, Wijngaarde

Ta invita demas famiaAmigo y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 9 di November 2016 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 8 di November 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Paulinus Louis Montsanto

Mihor conoci como "Loui"
*22-06-1934 - †04-11-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Lucia y Henk Arnold –Montsanto y famia,
Jacqueline (Wina) y Richard Holmond
- Montsanto y famia,
Trisia Montsanto y yiunan,
Johnny Montsanto y yiunan,
Stella Montsanto y yiunan,
Roy y Adeline Ras y Famia,
Marianella Ras y yiunan,
Paul Sneek y Raquel Muyale y yiunan,
Franco y Maruta Sneek-Veeris y famia.
Nieto(a)nan: Angelo y Angela Arnold, Jahaira
Marugg y Erick Marchena,
Ayrine Marugg y Alexander Olivache,
Georgino (Gino) Montsanto
Kiandra, Giandra Kelly, Jeritza, Gerald,
Jean Carlos, Jomar, Emily Montsanto
Edgard y Marit Montsanto (Hulanda)
Stephanie Keteldijk (Hulanda), Dereck y
Mayson y Livingson Ras
Natasha y Finella y Fritzgerald Arends,
Paul Mitchel, Kristi Kip
Bisanieto(a)nan: Diaysha Marugg, Shandrick
Marugg, Shandy Marchena,
Symora, Sivaira Arnold.

Rumanan: Maria (Ria) Montsanto y famia,
Thelma Montsanto y famia,
Mario Montsanto y famia na Surinam,
Fransico (Stage) Montsanto y yiunan,
Dimas rumanan na Hulanda y Bonaire,
Famia di criansa: Dirksz.
Sobrina y sobrinonan: Koeiman, v/d Linden,
Montsanto, Dubero
Tanta y Omonan, Swa y cuñanan, Primo y Primanan, Comernan y Compernan, Amigonan y Amiganan y conocirnan, Enfermero(a) nan di Huize Maristella.
Demas famia: Montsanto, Arnold, Holmond, Sneek, Ras, Marugg, Marchena, Kelly, Peña, Arends, Krosendijk, Olivache, Koeiman, Dubero, Kock, Koolman, Gomes, Dirksz, Hernandez, Rosel y demas famia na Hulanda y Surinam.

Ta invita pa acto di despedida lo ta diaranson 9 di November 2016 for di 2:00- 4:00 pm na Aurora Funeral Home. Despues lo sigi cu cremation den seno familiar.
Oportunidat pa condolencia lo ta Diamars 8 di November 2016 di 7:00-9:00 pm na Aurora Funeral Home.
Enbes di krans of flor un donacion pa Huize Maristella lo ta haltamente aprecia.
Lo bay tin box desponible na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi desculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Nos ta lamenta cu despeus di despedida nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

Cu honda pena na nos curazon pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di:



Maria N. Trimon

*10-09-1935
†05-11-2016

Oportunidad pa condolencia diahuebs 10 november 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 11 di november 2106 na Auora Funeral Home for 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico di Noord.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di famia kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion na ora di enfermedad y entiero di nos difunto stima:



Sophia Geerman

Gradicimento na tur esnan cu a jama y manda mensahe pa condolencia y consuelo.
Tambe na Dr. Mungra, 3de verdieping Hospital , Lite Life y INSAM pa nan atencion y servicio duna na Sophia.

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz :
Diamars 8 november 2016 pa 7'or di anochi
Diahuebs 10 november 2016 pa 7'or di anochi
Diadomingo 13 november 2016 pa 6:30 di anochi
Despues di ultimo Misa lo tin un Rosario na cas :
Jamanota #4

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Bo curason tawata umilde, grandi i abundante;
cu lugar pa nos tur i hopi otronan.
Un lugar cu hopi bes a brota di e cariño i calor cu abo tawata tin pa parti.

Ta anuncia fayecimento di:



Miriam Roline Sneek-Tromp 'Linchi'

*2 aug. 1944 – 3 nov. 2016

Esposo: Ale Sneek
Jiunan: Jessy & Randolph Wiersma-Sneek, Julissa Sneek.
Nietanan: Jesra Wiersma & Win Leong Xuan, Jasmira Wiersma & Ruwently Coffie, Kea'lah Krozendijk, Kyriah Krozendijk.
Jiunan sin dolor: Audee & Hector Lopez-Sneek, Yanaika & Carlyle De Coteau-Susanna, Jomaly Sneek & Kevin Martinez.
Rumannan: Alberto Tromp & Santa, Jeanette Semeco Tromp & fam, Marcos Tromp & fam, Joël Mendez Tromp, Elis Mendez Tromp & fam, Gloria Tuujehut & fam, John Zara & fam, Karel Zara & fam, Grace Zara, Robby Zara & fam, Netto Zara & fam, Tico Zara & fam.

Rumannan di criansa: Lourdes & Alfred Bramble-Tromp & jiunan, Michael & Maria Tromp-Gei & jiu, Adwina Tromp & fam, Esther Tromp & fam, Raymond Tromp & fam, Juni Tromp & fam, Ruud Tromp & fam, Mylene Tromp & fam, Ernie & Carina Tromp-van de Poel & fam, Shareen Tromp & fam, Geoffrey Tromp & fam.
Tanta: Denisia Samson & jiu Laila
Swa i Cuñanan: Chito & Joke Sneek-van Uggelen & fam,Rosa & Erwin Leito-Sneek & fam, Juanita & Wilfred Susanna-Sneek & fam, Heriberto & Juanita Sneek-Lacle & fam, Sonia Sneek & fam, Gisela & Ruchen Coffie-Sneek & fam, Ricky & Lucy Sneek-Braafhart & fam, Moris & Alex Kip-Sneek & fam, Magaly Sneek & fam, Ivan & Gisela Sneek-Simon & fam.
Sobrinonan & Primonan
Ihanan: Mirella Werleman, Juni Tromp, Jorge Sneek, Martha Chaljub, Jerrel Hous, Javier Sneek & Jean-Carlo.
Comer & Compernan
Famianan, bisiñanan y amigonan: Tromp, Sneek, Wiersma, Krozendijk, Xuan, Coffie, Lopez, Susanna, De Coteau, Martinez, Mendez, Semeco, Tuujehut, Zara, Bramble, Gei, Saladin, van de Poel, Pietersz, Samson, Fingal, Carrion, Piter, van Uggelen, Leito, Lacle, Hous, Braafhart, Kip, Kock, Balentien, Simon, Chaljub, Franken, Royce, Rojas, v/d Bliek, Herrera, Quintero, Barrios, Acosta, Quandt, Dania, Steenen, Winklaar, Comenencia, Hertz, Jimenez, Loefstop, Civil, Petrona, & Chiquito.

Oportunidad pa condolencia lo ta Dialuna 7 nov. 2016 di 7'or – 9'or pm na Royal Funeral Home.
Acto di despedida cu un response lo ta Diamars 8 nov. 2016 di 2'or – 4'or pm na Royal Funeral Home.
Despues lo sigui cremashon den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos temponan dificil nos por a lubida un o mas famia.
Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di krans o flor, un donashon pa Misa La Birgen di Fatima lo ta aprecia i pa cual lo tin un box disponibel.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na een intens en liefdevol leven neem ik afscheid van iedereen die mij dierbaar was.



Reinder Otto Scheper

*29 oktober 1929 - †6 november 2016, Aruba

De datum en plaats van de condeleance mogelijk-heid
mijn crematie zal later bekend gemaakt worden

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di :



Ernest Birilo Boyé

Mihor conoci como "Netty"
*21-03-1941 - †07-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki nos famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion, cariño y sosten despues di fayecimento y riba dia di entiero di nos difunto stima:



Sr. Roman Agustin Vrolijk

Omo Ro

Nos ta gradici tur hende di profundo di nos curason na esnan cu a manda flor, krans, y haci yamadanan, na Etty Toppenberg , Koor di misa y Max Hassell pa nan canticanan bunita, na Edmund Harms Foundation pa nan pasenshi y carino y amor pa nan trabou, na Theo Zievinger cu a juda nos asina hopi, nna Royal Funeral Home pa nan excelente servicio.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro persona.
Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un Santo Sacrificio di misa cu lo tuma luga awe 8 di november 2016 na Kapel di Alto Vista pa 5;30 di atardi .
Despues lo tin un rosario na cas : Salinja Cerca 15-A
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Sr. Edgar Sebastian Nicolaas

*25-02-1948
†02-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aserca Airlines ta bisa danki na e comunidad di Aruba pa e sosten

Conferencia "Es Cuestion de Actitud" a surpasa tur expectativa

DIARANSON siman pasa a tuma lugar e conferencia motivacional "Es Cuestion de Actitud" cu e orador internacional Carlos Saul Rodriguez. E evento aki a wordo organisa gratuitamente dor di Aserca Airlines (AsercaMotiva) como un manera pa motiva e comunidad y bisa danki pa e sosten brinda durante 24 aña di servicio na Aruba.

E anochi aki a conta cu un sala completamente yen den Renaissance Convention Center.
Un promedio di 550 persona a disfruta di e charla aki cual tabatin un tema basta interesante y treci dilanti di un manera peculiar dor di Carlos Saul.

Diferente persona den nos comunidad y ehecutivonan di Aserca Airlines tabata presente.
Un di nan tabata Luis Avila, Director General di Aserca Airlines, kende a bisa cu e proposito di e evento tabata pa trece pa e comunidad un charla motivacional di parti di e compania den temponan di adversidad.

"Cu esaki nos ta haciendo mas fuerte e relacion cu Aruba, cu Venezuela, cu nos clientenan, nos pasaheronan. Nos kier bisa cu nos tey, cu nos ta sigui y cu nos lo sigui aporta pa e crecemento di e empresa", Avila a expresa.

Juan Aellos, Director Comercial di e compania a expresa cu e evento aki a surpasa tur expectativa. E meta tabata pa tin e "cas yen" y esaki a wordo logra.
Comercialmente papiando, el a bisa cu Aserca semper tin planan di expansion.
Actualmente tin solamente un vuelo pa Aruba cu e posibilidad di amplia e itinerarionan.
Igualmente tin plannan di expansion den e region di Caribe cu e aliansa recien cu wordo haci cu PAWA Dominicana, unda a traves di Santo Domingo ta conecta cu 7 destino mas den Caribe.

Banda di esaki, Solandry Fuentes, Station Manager di Aserca Airlines na Aruba a duna di conoce cu e conferencia aki tin un fin motivacional pa medio di hermentnan cu lo yuda e participantenan den nan bida diario. El a agrega cu e respuesta di e comunidad pa cu e compania ta hopi satisfactorio.

"Apesar di e situacion y e crisis, nos no a cancela ningun vuelo. Nos vuelonan ta constante, cu itinerarionan conveniente y vuelonan na tempo. Nos indice di ocupacion ta hopi halto compara cu e competencia. Esaki ta hopi satisfactorio pa nos y pa e motivo aki nos a dicidi e aña aki di duna un regalo na e comunidad di Aruba", Fuentes a laga sa.

E plannan pa 2017 ta amplia nan rutanan den e region di Caribe y sigui haci conexionnan. Ademas di esey, lo sigui traha realisando aliansanan y trahando conhuntamente cu e aerolineanan ruman, esta SBA y PAWA Dominicana, cual actualmente ta hopi posiciona na e isla, e ehecutivo di Aserca Airlines a finalisa bisando.









Na caminda p'e di tres edicion di e anual Aruba Short Film Festival 2016



E gran anochi di gala di e ceremonia pa presentacion di premi-onan lo tuma lugar n'e mahestuoso Crystal Theater na Renaissance diabierna dia 25 di november 2016.
E lo ta un anochi espectacular unda tur hende lo disfruta di filmnan netamente Arubiano.
Reserva dia 25 di november benidero pa bay un anochi y apoya nos filmnan local!

E Aruba Short Film Festival a cuminsa na 2014 y e prome ganador tabata Darwin Winklaar, kende ta studiando arte na Hulanda.
E promer edicion a conta cu un gran audiencia y tabata un exito rotundo.
Despues di algun luna por a mira algun di e mihor filmnan na Telearuba varios biaha.

Aruba Short Film Festival ta un plataforma poderoso pa expone bo talento den film.
Na 2015 e magno evento aki a crece y a dividi e participantenan den 2 categoria cual ganadornan a resulta Gabriela Croes y Semi Chahmi.
Gabriela ta studiando film na Hulanda y Semi Chahmi ta conoci pa Chahmi Films y hopi mas.

Na 2016 nos a opta pa no dividi e participantenan den 2 categoria di edad.
Tur persona cu tin pregunta por email nos na arubashortfilmfestival@gmail.com of bishita nos pagina di Facebook.
Lo tin ticketnan na benta n'e entrada durante di e anochi di e gran ceremonia.

Veterinaire Dienst ta cera dia 10 di november 2016



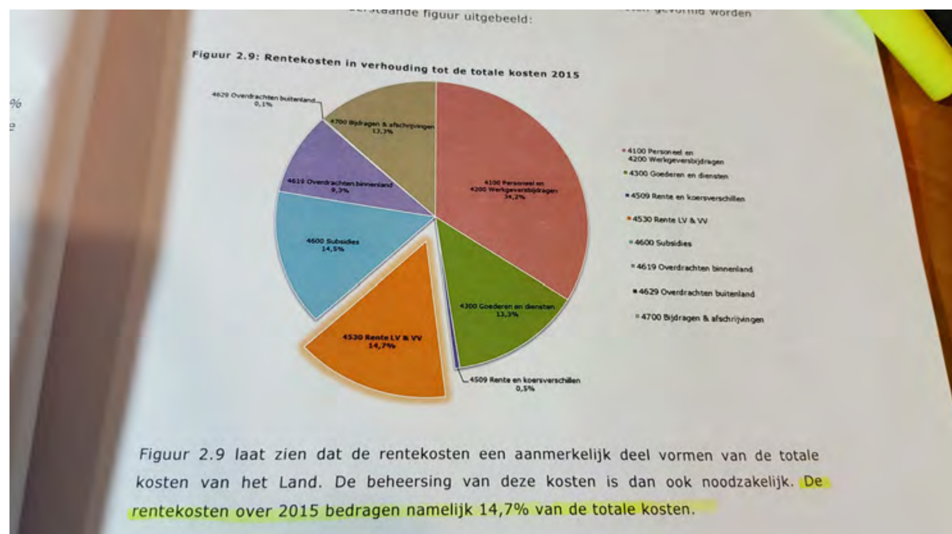
VETERINAIRE Dienst / Abattoir ta participa cu diahuebs 10 di november 2016 nan lo ta cera pa publico pa motibo di participacion na un evento pa fortifica e lasonan laboral den tur departamento cu ta resorta bou di Directie Volksgezondheid (DVG).

Tene bon cuenta cu diahuebs 10 di november no tin matamento di bestia.
E proximo fecha pa matansa ta diamars 15 di november. Disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Veterinaire Dienst na tel: 5850400 of vetservice@aruba.gov.aw.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Controlaria General ta indica cu Gabinete Eman no por controla su gastonan

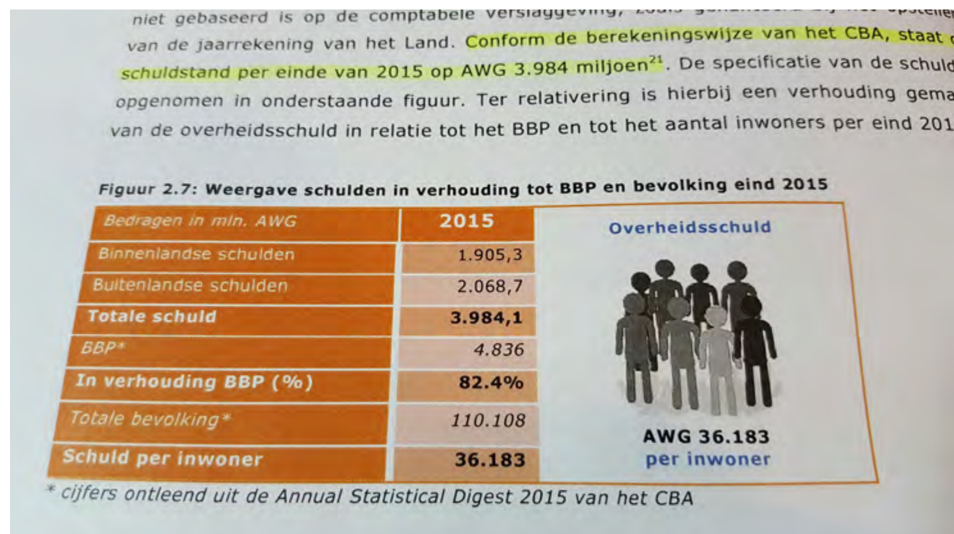
Debe, gastonan di interes y personal a bay for di man



...staande figuur uitgebeeld:

Figuur 2.9: Rentekosten in verhouding tot de totale kosten 2015

Figuur 2.9 laat zien dat de rentekosten een aanmerkelijk deel vormen van de totale kosten van het Land. De beheersing van deze kosten is dan ook noodzakelijk. De rentekosten over 2015 bedragen namelijk 14,7% van de totale kosten.

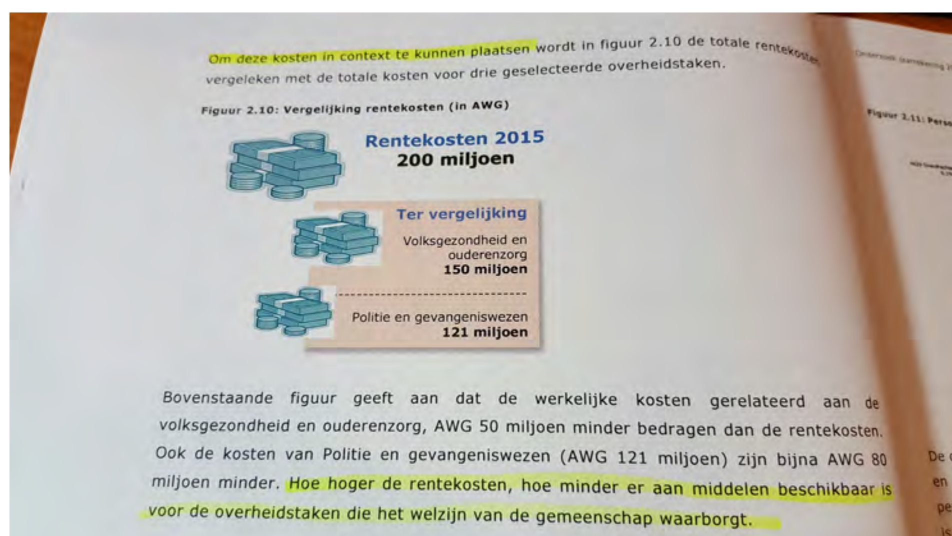


niet gebaseerd is op de comptabele verslaggeving, ... van de jaarrekening van het Land. Conform de berekeningswijze van het CBA, staat de schuldstand per einde van 2015 op AWG 3.984 miljoen[21]. De specificatie van de schuld ... opgenomen in onderstaande figuur. Ter relativering is hierbij een verhouding gema... van de overheidsschuld in relatie tot het BBP en tot het aantal inwoners per eind 201...

Figuur 2.7: Weergave schulden in verhouding tot BBP en bevolking eind 2015

Bedragen in mln. AWG	2015
Binnenlandse schulden	1.905,3
Buitenlandse schulden	2.068,7
Totale schuld	**3.984,1**
BBP*	4.836
In verhouding BBP (%)	**82.4%**
Totale bevolking*	110.108
Schuld per inwoner	**36.183**

* cijfers ontleend uit de Annual Statistical Digest 2015 van het CBA



Om deze kosten in context te kunnen plaatsen wordt in figuur 2.10 de totale rentekosten vergeleken met de totale kosten voor drie geselecteerde overheidstaken.

Figuur 2.10: Vergelijking rentekosten (in AWG)

Bovenstaande figuur geeft aan dat de werkelijke kosten gerelateerd aan de volksgezondheid en ouderenzorg, AWG 50 miljoen minder bedragen dan de rentekosten. Ook de kosten van Politie en gevangeniswezen (AWG 121 miljoen) zijn bijna AWG 80 miljoen minder. Hoe hoger de rentekosten, hoe minder er aan middelen beschikbaar is voor de overheidstaken die het welzijn van de gemeenschap waarborgt.

DIAHUEBS siman pasa Parlamento di Aruba a recibi e raport cu Algemene Rekenkamer Aruba (Controlaria General) a traha basa riba nan investigacion di e Cuentanan Anual di Gabinente Eman pa aña 2015.

E organo halto di control aki ta indica cu Gabinete Eman no por controla su gastonan di gobernacion locual ta pone e sostenibilidad di e finanza publico di nos pais na peliger.

E debe substancial, e gastonan di interes haltisimo y e gastonan relata na personal ta tres elemento cardinal na unda cu cosnan a bay for di man, segun Xiomara Ruiz Maduro di fraccion di MEP.



MEGADEBE

Controlaria General ta conclui den su investigacion cu Gabinete Eman no a haci mucho pa controla e gastonan relata n'e Megadebe cu nan a crea.

E debe di nos pais ta uno substancial, e ta core den 4 biyon florin cu ta pone cu ya caba di cada florin, 83 cent ta bay pa paga debe y riba cabes di cada cuidadano ta colga un debe di mas di 36 mil florin.

GASTONAN DI INTERES

Un otro gasto cu Controlaria General ta indica cu no a wordo debidamente controla, t'e gastonan di interes cu ta relata n'e debe cu nos tin como pais.

E Megadebe aki ta trece gastonan halto di interes cune, na 2015 e gastonan di interes a surpasa 200 miyon florin.

E gastonan aki tin cu wordo paga for di bo presupuesto cu e consecuencia cu bo ta resta menos placa pa por gasta n'e asuntonan mas necesario na bienestar di e hendenan di nos pais, manera por ehempel salubridad y pa combati criminalidad.

Pa duna un comparacion, Controlaria General a indica cu den 2015 Gobierno a gasta 150 miyon na gastonan pa Salubridad y Cuido di nos Grandinan, cu ta 50 miyon menos di locual nos ta paga na gasto di interes.

Den e mesun aña, Gobierno a gasta 120 miyon na gastonan di Polis y prison pa atende cu criminalidad na nos pais, cu ta 80 miyon menos cu e gasto di 200 miyon paga na interes p'e Megadebe.

GASTONAN DI PERSONAL

Gabinete Eman no a sa di controla e gastonan di personal siendo cu esaki t'e gasto di mas grandi pa Gobierno di nos pais cu ta core den 34% di tur gasto. For di e investigacion ta sali na cla cu Gabinete Eman a haci fiesta cu arbeidscontractant n'e buronan di Ministers, unda di 328 trahador, 230 tabata arbeidscontractant cu no a pasa ningun screening di Departamento di Recurso Humano di Gobierno, siendo cu nan so ta costa nos pais 31,3 miyon na salario y beneficio.

PARLAMENTO MESTER CONTROLA

Controlaria General den su raport a urgi Parlamento di Aruba pa haci uso di instrumentonan disponibel pa controla Gobierno ya cu e gastonan ta bayendo for di man cu consecuencia severo p'e sostenibilidad di e finanza publico di nos pais.

Y aki nos mester agrega, cu consecuencianan devastador p'e cartera y e sostenibilidad di e pueblo di Aruba, ya cu si Gabinete Eman no controla su gastonan y Parlamento di AVP sigi tapa y bati man pa nan, t'e pueblo aki lo wordo castiga cu medida locual no ta husto, segun Xiomara Ruiz Maduro di fraccion di MEP.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Sa con pa diferencia segun nivel di studiante den mesun klas ta esencial

No ta tur alumno ta capta lesnan mes lihe





DURANTE e ultimo siman di Luna di Enseñansa a organisa un tayer specialmente na e docentenan, enfocando riba diferenciacion y kico por haci den un klas pa duna les na cada studiante segun su nivel.

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce cu a pesar cu por tin un klas di 27 alumno, cada un di nan por tin diferencianan riba ki nivel nan ta, con lihe nan ta capta e lesnan, etc. Esey ta keda un aspecto hopi importante pa nos docentenan sa con pa diferencia den un klas pa por saca e maximo for di cada studiante.

E mandatario a remarca cu no ta trata simplemente di un "approach" sino cu e mucha aki por ta mas visual y e por haci miho uzando otro tipo di metodonan of hermentnan.

E mucha mester wordo splica den un manera comprendibel. Esey ta e tipo di diferenciacion cu por tuma luga y ta mira cu e por tin su frutonan y e exito di cada studiante ta depende di esaki, el a agrega.

Diferenciacion ta un di e aspectonan cu lo rekeri y ta desea ta pa tin mas informacion tocante di dje. Pa esaki a invita un experto, Dr. Alisson Cross for di Merca.



El a duna tayernan pa diferente tipo y nivel di scol. A cuminsa cu enseñansa special y a sigui pa basis y voortgezet.

Lo sigui trece tayer y guia pa maestronan domina e habilidad pa diferenciacion cu lo tin efecto riba prestacion di alumnonan.

Evelyn Wever-Croes:

Baha e peso di belasting pa pensionado ta un necesidad!



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes ta mira atras riba un campaña di yena formulario di belasting hopi exitoso.
“Den e ultimo dos simannan nos a yuda mas di mil persona na nos Cede. Un parti ta personanan cu ta bin cada aña pa nos yuda nan, nos clientenan fiel.
Pero e aña aki tabatin hopi cara nobo, di personanan cu pa prome biaha ta yega na nos Cede, pa nos yuda nan.
Esey ta un señal cu mas y mas hendenan ta haya confiansa den partido MEP. Mi ta gradici cada un cu a deposita nan confiansa den nos pa yuda nan” lider di MEP a indica.

EXPERIENCIA DI 27 AñA DEN BELASTING

Sra. Evelyn Wever-Croes ta un experto di belasting, cu mas di 27 aña di experiencia den belasting, y desde cu el’a drenta politica na 2009, el’a organisa e campañanan di yenamento di formulario di belasting.
“Tempo cu mi a traha na Departamento di Impuesto, mi a cuminsa cu e campaña pa yuda hende yena nan formulario di belasting.
E tempo ey caba mi a realisa cuanto problema hendenan tabatin cu yenamento di e formulario, y pesey nos a organisa e campaña pa yuda tur hende pa yen’e.

Y mi mester bisa cu mi ta hopi orguyoso cu e hefenan despues di mi a continua cu e proyecto aki, pasobra e ta hopi importante. Mi tin awor 7 aña ta organisa esaki na nos Cede di MEP pasobra mi a realisa cu tin hendenan cu tin mas problema cu solamente yena e formulario, y no tur ora nan ta haya oportunidad pa splica tur nan problema na Departamento di Belasting. Semper mi a gusta yuda hende, y awor cu mi por combina esaki cu mi area di experticio, sigur mi lo sigi haci’e”.

PENSIONADONAN TIN HOPI PROBLEMA CU BELASTING

Locual ta resalta cada aña ta cuanto problema pensionadonan tin.
“Mi tin hopi duele ora mi atende pensionadonan, pa mira cuanto problema nan ta haya nan aden.
Hopi pensionado ta haya hopi cobransa bieu pareu debi cu Departamento di Belasting tin atrasonan.
Pero di un pensioen e no por paga debenan di añanan anterior facilmente. Pesey nos mester elimina e atrasonan cu urgencia.
Tambe e hecho cu e pensioen ta cumula, y e ora e belasting ta bira un tarifa hopi mas halto. Pesey nos mester elimina belasting riba pensioen di biehes, p’asina baha e peso di belasting for di nos pensionadonan.

Tur e proposicion y solucionnan aki ta parti di nos programa di partido 2017-2021, cu nos lo publica pronto.
E proposocionnan aki ta muestra cu MEP ta prepara pa enfrenta e retonan grandi di nos pais. Nos tin e vision y nos tin e expertisio den cas pa logra esaki, segun Evelyn Wever Croes.



Diadomingo anochi

Tabatin un atraco riba Grand Ocean Supermarket na Bushiri



FOR di Liliana Croes-Rasmijn, nos a recibi informacion cu pa mas o menos 7:30 diadomingo anochi a tuma un atraco na Grand Ocean Supermarket na Bushiri.
Na yegada di patruye policial, esnan cu a ser atraca a conta cu 2 hende homber color scur cu un arma di candela den man a drenta e lugar y a bay cu e cashregister completo.
Esaki tabata tin mas o menos Afls. 1200,- .

Un di atracador tabatin un flanel blau bisti cu jeans largo y un flanel blanco riba su cabez y e otro tabatin flanel cora cu jeans largo y petchi bisti.
Imediatamente diferente team di Polis riba caminda a mobilisa y na altura di New Canton na Bushiri ta bin topa cu un Nissan Sentra blanco den mondi sendi ainda porta habri.

E team di RRT, Flex Team, K9 y Polis di Sta. Cruz y Noord mas esnan di Playa a cuminsa cu un busqueda den e mondi y becindario. Pero no a logra topa cu e personanan aki. Por bisa cu e auto Nissan, cu a wordo joyride un rato prome y na unda e atracadornan a usa e auto y lagu'e atras den mondi despues di e atraco.
Team di Atraco a yega n'e sitio tambe Slachtoffer Hulp y Polis Forensico.
E caso ta bao investigashon di Atraco Team: Ken cu por a wak algo y/of sa algo, por fabor yama tiplijn di Polis 11141.